

# SPIEZ INFO

12. Jahrgang

August 2008

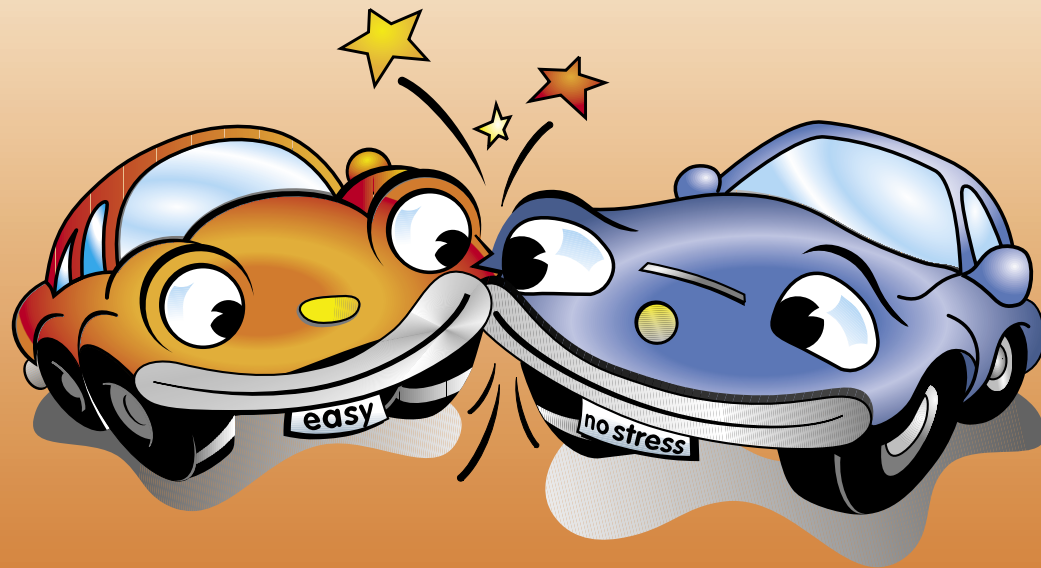
Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez  
Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



## Primarschule Spiezwiler

Das letzte Schulhaus vor der Autobahn stellt sich vor.

# Blechtschaden?



Direkt zum

# Carrossier

**Auto-Lack-Design**

**Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen**  
**Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern**  
**3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54**

**VSCI**

## Umgang mit Heterogenität im Schulalltag

Dieses Thema begleitet uns im Rahmen der Schulentwicklung und gemeinsamen Weiterbildung seit dem Schuljahr 06/07 intensiv.

Ernst Christian Trapp (1745-1818), erster Professor für Pädagogik an der deutschen Universität in Halle, hat die Aussage *Ausrichten auf das Mittelmass* formuliert: *Es gibt wohl kaum eine andere Zweckgesellschaft, neben der öffentlichen Volksschule, bei der die soziale und kulturelle Vielfalt so ausgeprägt ist. Dies gilt vor allem im Kindergarten und der Primarstufe, vor jeglicher Selektion!*

Wir in der Volksschule, den Gymnasien, Berufsschulen sowie auch den Universitäten und Fachhochschulen müssen uns damit auseinandersetzen, dass es keine «normalen», keine «Standardkinder», oder wie es Ernst Christian Trapp formulierte, kein «Ausrichten auf das Mittelmass» gibt. Heterogenität ist nichts Neues im Schulalltag. Sie besteht seit dem Bestehen der Schule.

Den Begriff Heterogenität, mit all seiner Vielfalt, versuchen wir heute in der Schule neutral zu sehen – «normal», im Sinn von nicht wertend. In der Schulumwelt arbeiten wir immer mit heterogenen Gruppen, da Menschen untereinander viele Unterschiede aufweisen. Dies ist eine sehr anspruchsvolle und herausfordernde Aufgabe für



Sabine Känel, Schulhaus-Schulleiterin Spiezwiler

uns Lehrpersonen. Wir können uns nicht damit begnügen, «Ausrichten auf das Mittelmass» als Ziel zu verfolgen.

In unserem Leitbild sind folgende Aussagen dazu festgehalten: *Unsere Schule soll ein Lebensraum sein, der geprägt wird durch Toleranz, Mut, Freude, Geborgenheit, Humor und Bereitschaft zur Konfliktlösung. Wir*

*wollen die gegenseitige Achtung zwischen Menschen verschiedener Herkunft und Kultur fördern und stärken.*

Im neuen Schuljahr haben wir folgendes geplant, um diese Leitbildsätze gemeinsam umzusetzen: Das Schulhausmotto «Kultur um uns» (Kul-tour); bei Schuljahresbeginn Alte Spiele: Mitarbeit der Seniorinnen und Senioren vom Projekt «Alt und Jung begegnen sich in der Schule Spiez»; Projektwoche zum Thema «Kultur um uns»; «Alt und Jung – Assistenz der Seniorinnen/Senioren im Unterricht» beim Lesen üben, Werken, und im Französisch; Weiterbildung: Umgang mit Heterogenität im Unterricht; Neue Lehr- und Lernformen ausprobieren, Individualisieren im Unterricht...

Wir freuen uns auf das neue Schuljahr 08/09!

Sabine Känel, Schulleiterin Spiezwiler

### Impressum

**Redaktion Gemeindeinformation** Franz Arnold, Konrad Sigrist, Anita Röthlisberger, Christoph Stalder, Tel. 033 655 33 18, Svend Peterzell (redaktioneller Berater) **Redaktion Vereine** Vereine der Einwohnergemeinde Spiez **Inserate, Gewerbe und Infoseiten, Realisation** Weber AG Verlag, Sibylle Dräyer, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, E-Mail spiezinfo@weberag.ch / Weber AG Spiez, Louise Bamert, Bahnhofstrasse 21A, 3700 Spiez, Tel. 033 654 15 15, Fax 033 654 15 35, E-Mail spiezinfo@weberag.ch **Veranstaltungskalender** Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Spiez (gratis), Tel. 033 655 90 00, Fax 033 655 90 09 **Druck** ILG AG, Druckerei & Verlag, 3752 Wimmis **Titelseite** Primarschule Spiezwiler **Fotograf** Markus Reinhard, Hondrich **Auflage** 7'200 Expl. **Erscheinungsweise** 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats

Redaktionsschluss: Dienstag, 12. August 2008

### Abfuhrkalender August 2008

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2007 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	7	14	21	28
	Kreis 2	5	12	19	26
<b>Grünabfuhr</b>		4	11	18	25
<b>Papierabfuhr</b>		6		20	
<b>Kartonabfuhr</b>	Kreis 1				27
	Kreis 2		13		

### In Notfällen

Polizei	117	
Feuerwehr	118	Ärztlicher Notfalldienst 033 654 39 39
Ambulanz	144	Notfallapotheke 079 668 01 91



**Tüll-, Dekor- oder Raff-Vorhänge,  
Garnituren und hauseigener  
Nähservice**



**Teppich, Linoleum, Kork, Novilon,  
PVC- und Kautschuk-Bodenbeläge**



**Vertikal-Lamellen, Rollo, Jalousie,  
Plissée und Insektenschutz**



**Laminat und Parkettboden,  
Parkett schleifen, versiegeln  
oder ölen**

**Robert Gasser**    **Telefon: 033 654 15 25**  
**Thunstrasse 4a**    **Mobile: 079 422 90 22**  
**3700 Spiez**        **www.gasser-spiez.ch**

# Wohnqualität

## INHALTSVERZEICHNIS

<b>GEMEINDEINFORMATIONEN</b>	<b>5</b>
Primarschule Spiezwiler	5-10
Bundesfeiern am Freitag, 1. August	11
Achtung Feuerwerk am 1. August	12
1. Augustfeuer – Todesfalle für Wildtiere	13
Hundetaxe für 2008 ist fällig	14
Schulbeginn: Achtung Kinder!	15
Essen direkt nach Hause geliefert	16
Sandkuchenproduktion in der Bucht Spiez	16
Lehre als Kauffrau / Kaufmann Profil E	17
Neues Personal der Gemeindeverwaltung	17
Aktion Herbstputzete 2008	18
Vorsicht bei der Inseratenaufgabe	18
<b>INOFFIZIELLER TEIL – INFOS, GEWERBE, VEREINE UND POLITISCHE SEITEN</b>	<b>21</b>
<b>GEWERBE-INFO:</b> Bücherperron, Spiez	24
<b>KULTUR:</b> DorfHus	21
Bibliothek Spiez	23
Galerie Kunstsammlung Unterseen	25
<b>MUSIK:</b> Orchester Spiez	27
Faulensee Tourismus	29
Jungfrau Music Festival	51
<b>SPORT:</b> Schwimmclub Spiez	31
Heian Budo Spiez	33
vitawiss	35
Turnen Spiez	37, 39
KARATE-DO Spiez	40
Gemeinsam für Malawi	40
<b>GESUNDHEIT:</b> Entlastungsdienst Kanton Bern	41
<b>POLITIK:</b> SP Spiez	42+43
SVP Spiez	44+45
FDP Spiez	46+47
EVP Spiez	48+49
Grüne Spiez	50
Freies Spiez	51
<b>VERSCHIEDENES:</b> Stiftung Artilleriewerk	53
claro fair trade	54
SPIEZAKTIV	55
<b>MÄRKTE:</b> SPIEZAKTIV	56
<b>AUSSTELLUNG:</b> Krankenhaus Spiez	59
<b>FESTE:</b> Turnverein Einigen	60
Stiftung Bubenberg	61
<b>KIRCHE:</b> Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez	65
Katholische Kirche Spiez	67
Reformierte Kirchengemeinde Spiez	69, 71, 73, 75
Evangelisches Gemeinschaftswerk	75
Hour of Power	77
Christliches Lebenszentrum Spiez	78+79
<b>KURSE:</b> Stiftung Bubenberg	81
Volkshochschule Spiez-Niedersimmental	82+83
<b>KREUZWORTRÄTSEL</b>	<b>80</b>
<b>VERANSTALTUNGEN</b>	<b>84+85</b>

## Primarschule Spiezwiler

Das letzte Schulhaus vor der Autobahn stellt sich vor

### Geschichtliches

1954 wurde das jetzige Schulhaus mit 4 Klassenzimmern und einem Handarbeitszimmer eingeweiht.

Nach der Umstellung auf 6/3 brauchte Spiezwiler unbedingt mehr Schulraum. Auch zu einer Turnhalle sagte das Stimmvolk ja. 1994 war der Anbau mit weiteren Schulräumen und dem Kindergarten bezugsbereit. 1995 konnte die Turnhalle eingeweiht werden.

Mit vielen Aktivitäten der Schule, der Elternvertreter und des Quartiers konnte der Pausenplatz im Laufe der Jahre umgestaltet werden. Diese attraktive Umgebung trägt dazu bei, dass es in den Pausen zwar sehr lebhaft, aber doch meist friedlich zu und her geht unter den rund 140 Schülern.

Leider findet Mauro, unser Schulhaus-Hauswart, am Morgen früh auch bei uns immer wieder üble Zeichen von nächtlichen Aktivitäten vor...

### Jung und Alt begegnen sich in der Schule Spiez

Im August 2007 startete im Spiezwiler das Projekt «HAB+» in Zusammenarbeit mit der Alterskommission Spiez.

Jeweils am Montag- und am Mittwochnachmittag macht eine Gruppe von fünf bis acht Kindern ihre Hausaufgaben in der Schule und wird dabei von zwei Senioren oder Seniorinnen begleitet. In diesen eineinhalb Stunden wird auch gemeinsam Zvieri gegessen, geplaudert und gespielt.

Die Begegnung von Jung und Alt ist eine Bereicherung und verbindet die Generationen. Die Kinder lernen, üben, lesen, erzählen und spielen



mit den Seniorinnen und Senioren. Sie werden im kleinen Rahmen und innerhalb einer Zeitstruktur betreut. Dabei müssen alle Regeln einhalten, sowohl die Kinder, wie auch die Seniorinnen und Senioren und die Lehrpersonen. Seit fast einem Jahr läuft nun dieses Projekt.

«Eine Gruppe Kinder unterschiedlichen Alters und Charakters erfordert viel Konzentration, Wohlwollen und Gespür», meint Margrit von Niederhäusern von der Alterskommission und Leiterin des Projekts. «Die positiven Rückmeldungen motivieren uns. Es ist bereichernd, mit Kindern zu arbeiten.»

«Wir arbeiten gerne mit den Senioren», so der Grundtenor unter den Kindern.

Eine gute Sache – die hoffentlich noch weitere Kreise zieht. Es sind in unserem Schulhaus bereits weitere kleinere Projekte im Gange, wo sich die älteren und jüngeren Generationen in der Schule begegnen.

## Unsere Schule in Zahlen

### Nationalitäten der Schüler und Schülerinnen:

Schweiz:	96
Kroatien:	7
Kosovo:	3
Deutschland:	3
Sri Lanka:	3
Afghanistan:	2
Bosnien:	2
Serbien:	2
Portugal:	2
Indien:	2
USA:	1
Brasilien:	1
Pakistan:	1

### Alter:

5-jährige:	6
6-jährige:	10
7-jährige:	11
8-jährige:	17
9-jährige:	19
10-jährige:	16
11-jährige:	28
12-jährige:	17
13-jährige:	8
14-jährige:	1

### Haarfarbe:

Braun:	79
Schwarz:	12
Blond:	34

### Augenfarbe:

Braun:	55
Grün:	18
Blau:	38

In der Freizeit spielen 77 SchülerInnen am liebsten draussen, 18 im Wald, 22 im Zimmer und 3 beim Schulhaus. Nur 7 Kinder bevorzugen das Spielen alleine, der Rest mag es lieber mit Freunden.

Die vier beliebtesten Spiele bei den Schülern sind: UNO, Fangnis, Verstecken und Monopoly.

### Lieblingssportarten während der Freizeit:

Fussball:	54
Velo fahren:	22
Schneesport:	20
Unihockey:	18
Tanz:	13

### Beliebteste Essen:

Pommes Frites:	30
Pizza:	25
Omelette:	24
Lasagne:	16
Hamburger:	13
Spaghetti:	11

Die vier beliebtesten Schulfächer sind: Sport, Werken, Mathematik und NMM (Natur – Mensch – Mitwelt).

## Besondere Ecken rund ums Schulhaus

So beschreiben unsere Schüler und Schülerinnen verschiedene Plätze rund ums Schulhaus.



Spielplätze im Kindergarten



### Torwand

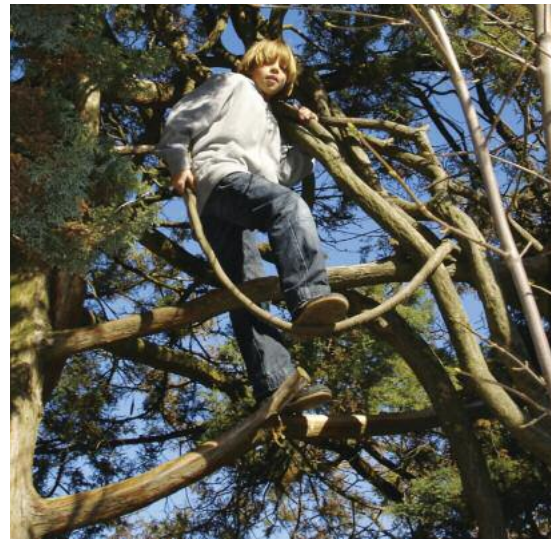
Die Torwand ist ein guter Aussichtspunkt. Man kann den Kindern beim Fussball spielen zuschauen. Wenn man alleine ist, kann man testen, ob man die Löcher gut trifft. Manchmal zielen die Fussballer absichtlich auf uns. Wenn sie aus Plastik wäre, wäre sie schon längst zusammengekracht. Auf der Torwand kann man bestens Panini-Bildli tauschen.





### Roter Platz

Mein Lieblingsplatz ist der Fussballplatz, weil ich dort in der Pause Fussball spielen oder mit Kolleginnen und Kollegen plaudern kann.



### Kletterbaum

Von unten denke ich, dass es leicht ist auf den Baum zu klettern. Im Baum sieht es anders aus. Auf dem Kletterbaum muss man sich gut festhalten. Zuoberst ist es windiger als unten. Ein wenig unter der Mitte ist ein gekrümmter Ast. Wenn man darauf sitzt, kann man anlehnen und schauen. Ich klettere fast immer bis zuoberst und manchmal bricht ein Ast...



### Reck und Schwebebalken

Es scheint meistens die Sonne. Es hat Bänklein und einen praktischen Znünitisch. Auf dem Schwebebalken machen wir ein Spiel. Zwei stehen darauf und versuchen einander runter zu schuppsen. Derjenige der oben bleibt hat gewonnen. Ein einfaches und lustiges Spiel.



### Das Karussell

Das Karussell ist sehr lustig, es kann einem schlecht werden. Man kann auf dem Karussell fangen spielen und man hat fast immer Sonne. Ich mag am Karussell, dass kleine und grosse Kinder darauf spielen können und mehrere Schüler darauf gleichzeitig Platz finden. Wenn das Karussell nicht da wäre, würde etwas fehlen.



### Arena

Wir spielen Fangnis. Wir sitzen und schauen Fussball.



Wir balancieren und essen nachher unser Znüni.



### Veloständer

Mein Lieblingsplatz ist der Veloständer, weil dort meine Freunde sind und dort nicht so ein Geschrei ist. Man ist dort auch im Trockenen.

Nicht zu vergessen ist die Pausenhalle, wo die Erstklässler momentan begeistert Fangen spielen. Jeweils dienstags und donnerstags leihen die Sechstklässler den Schülern Spielgeräte aus dem Pausenräumli aus.

## Interview mit dem Hauswart Mauro Schneider

Als Hauswart muss man viele verschiedene Dinge können. Haben Sie all diese Berufe gelernt?

Nein, gelernt habe ich Heizungsmonteur. Danach habe ich 2-3 Jahre als Sanitärinstallateur gearbeitet. Zusätzlich habe ich einen Kurs fürs Elektrische absolviert.

Machen sie die ganze Arbeit alleine?

Ich habe zwei Helferinnen: meine Frau Vreni und Frau Michel.

Was machen Sie denn am liebsten?

Draussen arbeiten, die Anlage pflegen und Rasen mähen.

Was macht weniger Spass als Hauswart?

Die Unordnung, die es manchmal gibt.

«Stinkt» es Ihnen nie die Toiletten zu putzen?

Bei den Kindern sehen die WC's noch nicht so schlimm aus.

Wir glauben es ist sehr schwierig die Turnhallenfenster zu putzen. Wie machen Sie das?

Ich mache es zwei Mal pro Jahr. Es wird eine elektrische Hebebühne geliefert, die mich rauf und runter fährt.

Möchten Sie manchmal eine andere Arbeit?

Bis jetzt nicht, mir gefällt diese Arbeit.

Einst Tages steht eine Fee beim Schulhaus und erwartet Sie. Sie haben einen Wunsch für sich und einen für Ihre Arbeit frei. Was wünschen Sie sich?

Dass die Kinder und Lehrer zufrieden sind und alle gesund bleiben. Ich wünsche mir, dass kein schlimmer Unfall in der Schule passiert.

Was ist Ihr Lieblingsessen?

Ich mag Italienisch, besonders Lasagne.

Was ist Ihr Lieblingsgetränk?

Ein guter Rotwein.

Was ist Ihre Lieblingsfarbe?

Grün.

Was ist Ihr Lieblingstier?

Der Pandabär.

Ihr Lieblingssport?

Laufen, biken, wandern.

Vielen Dank für das Gespräch.

Die Fragen haben die 2. Klässler zusammengestellt. Das Interview führte Sonja Chenthattel, 2. Klasse.

### Zahlen zur Primarschule Spiezwiler

- 112 Kinder in 6 Klassen
- Kindergarten Spiezwiler mit 21 Kindern
- 10 Lehrerinnen, 1 Lehrer, 2 Kindergärtnerinnen

### Kontakt

- spiezwiler@primspiez.ch
- 033 654 41 80

# Bundesfeiern am Freitag, 1. August

Programm in Einigen, Faulensee und Spiez

Die Bevölkerung der Gemeinde Spiez sowie alle Gäste sind freundlich zu den Bundesfeiern eingeladen.



### Feier in Einigen

Die Bundesfeier in Einigen beginnt um 20.00 Uhr auf der Häslermatte (bei der Schiffländte)

- Fackelumzug
- Festredner: Ernst von Känel, Spiez
- Mitwirkung der Musikgesellschaft Einigen
- Festbetrieb

### Feier in Faulensee

Die Bundesfeier findet beim Bootshafen Gütital (Blue Turtle) statt:

- Ab 20.00 Uhr und ab 23.00 Uhr: Auftritt Peter Finc (Gitarrist von William White)
- Ab 22.00 Uhr Abbrennen von Feuerwerk in abgesteckter Zone.
- Bratwurst Fr. 2.–
- Blue Turtle sorgt für eine gemütliche 1.-August-Atmosphäre

### Feier in der Spiezer Bucht

Ab 11.00 Uhr

- Eröffnung Spezi-Fescht mit Geburtstagskuchen, offener Spielbetrieb, Schatzsuche
- Dampfkarusell
- Bei Regen im gedeckten Badi-Areal

16.00 Uhr

- Öffnung Festwirtschaft
- Grill-Wurst zu Fr. 2.–, Sirup für Kinder gratis

18.00 Uhr

- Öffnung Fladenbar

18.45 Uhr:

Beginn des offiziellen Teils

- Begrüssung durch Klaus Brenzikofer, Vizegemeindepräsident
- Eröffnung durch den Musikverein Spiez
- Ansprache durch Christoph Hürlimann, Präsident Grosser Gemeinderat
- Nationalhymne und musikalische Umrahmung durch den Musikverein Spiez

Ab 19.55 Uhr

- Tanzbetrieb mit den Montanas

21.30 Uhr

- Besammlung beim Kiosk in der Bucht für Fackelumzug mit den Tambouren
- Kleine Überraschung für Kinder

22.00 Uhr

- Abbrennen des 1.-August-Feuers auf der Rogglimatte

Shuttle-Betrieb Spiezer-Zügli 18.30–23.30 Uhr  
Bahnhof Spiez - Bucht

Bei schlechter Witterung:

Ab 18.45 Uhr findet im Festzelt (Spiezer Bucht) eine verkürzte Feier statt.

22.30 Uhr

- Ende der offiziellen Feier

01.00 Uhr

- Ende der Festwirtschaft

Gemeinderat und Spiez Tourismus

# Achtung Feuerwerk am 1. August

In der Spiezer Bucht gilt ein grundsätzliches Feuerwerksverbot

Die Bevölkerung der Gemeinde Spiez sowie alle Gäste sind zur Bundesfeier in der Spiezer Bucht herzlich eingeladen. Damit Sie die Feier ohne Zwischenfall geniessen können, haben die Abteilung Sicherheit und der Werkhof einige Tipps zusammengestellt.

Feuerwerk soll Freude bereiten. Die Gefahren bei falscher Handhabung werden aber vielfach unterschätzt. Halten Sie Feuerwerk von kleinen Kindern fern. Grössere Kinder müssen beim Umgang mit Feuerwerk instruiert und beaufsichtigt werden.

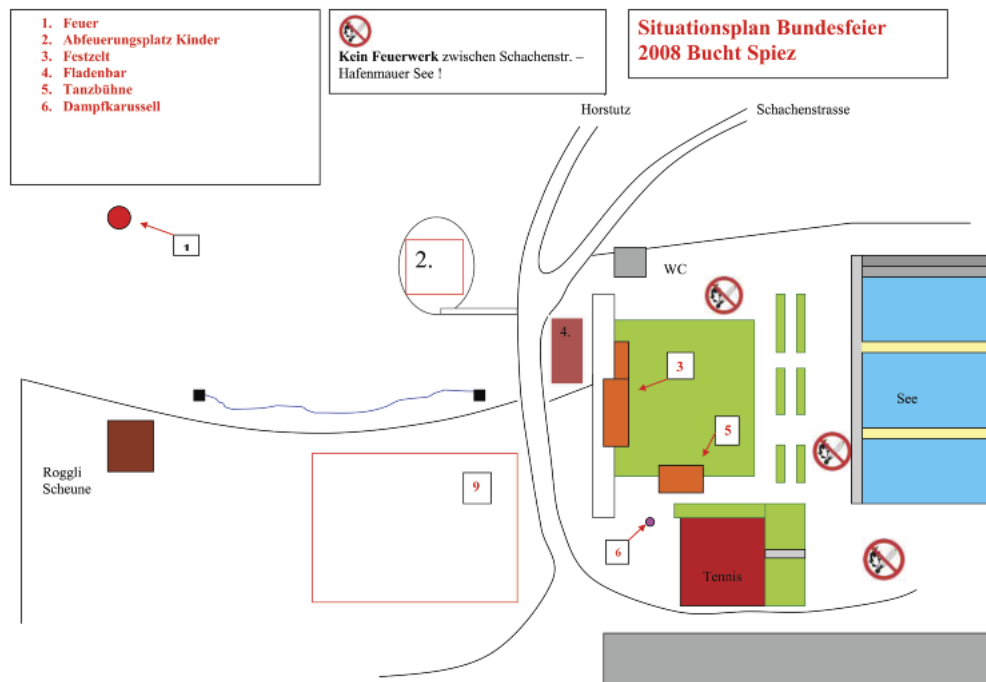
Vermeiden Sie das Abbrennen von Feuerwerkskörpern in Menschenansammlungen. Schützen Sie Gebäude, indem Sie Fenster schliessen und Sonnenstoren hochziehen.

Zum Schutze der Festbesucher und wegen Sachbeschädigungen ist das Abbrennen von Feuerwerkskörpern in der Spiezer Bucht verboten, ausgenommen in der speziell gekennzeichneten bzw. markierten Abfeuerungszone, welche sich neben der Skateranlage befindet. Auf dem Areal patrouillieren die Polizei und die Securitas und sorgen dafür, dass alles intakt bleibt und man unbehelligt das Fest geniessen kann.

Die Festbesucherinnen und -besucher werden gebeten, die Weisungen der Kantonspolizei/Securitas und deren Helfer zu beachten.

Besten Dank für Ihr Verständnis. Wir wünschen Ihnen schon jetzt ein schönes Fest!

Abteilung Sicherheit und Werkhof Spiez



# 1. Augustfeuer – Todesfalle für Wildtiere

Einfache Massnahmen helfen

Grosse, helle Feuer, an denen sich zahlreiche Menschen freuen, haben auch eine dunkle Seite: Jährlich verbrennen unzählige Kleinbewesen wie Igel, Blindschleichen, Salamander, Schlangen, Spitzmäuse und Kröten in den aufgeschichteten Holzhaufen.

Der trockene Haufen bildet für manches Wildtier einen vermeintlich sicheren Unterschlupf und idealen Eiablageplatz. So beispielsweise für Ringelnattern, die in dieser Zeit geeignete Orte für ihr Gelege suchen. Die Eiablage in den aufgeschichteten Haufen bedeutet für die Elterntiere und deren Nachwuchs den sicheren Tod. Oder auch für Igel, die gerne Holzhaufen als Verstecke wählen.

Am Abend des Nationalfeiertages blockiert die plötzliche Ansammlung von Menschen rund um das Feuer jeden Fluchtweg der Tiere. Der Holzhaufen wird für sie zum flammenden Inferno, dem sie nicht entkommen können. Mit etwas Umsicht und richtiger Vorbereitung kann der qualvolle Verbrennungstod vermieden werden. Es gibt grundsätzlich zwei Möglichkeiten, die Tiere vor dem unnötigen und grausamen Tod zu schützen:

- Das gesammelte Holz erst am Tage des Abbrennens, also am 1. August auf- oder zumindest umschichten. Denn sobald eine Nacht dazwischen liegt, können sich nachtaktive Tiere darin verkriechen. Sie lassen sich anschliessend weder durch Lärm noch durch Stochern verscheuchen. Diese Methode eignet sich hingegen nur für kleinere bis mittelgrosse Feuer. Grosse Holzhaufen werden oft über mehrere Wochen im Voraus aufgeschichtet und können nicht einfach umgeschichtet werden.

- Um den Holzhaufen herum wird ein Schutzzaun (30 – 40 cm Höhe) errichtet. Dieser soll verhindern, dass sich Tiere im Haufen verstecken. Ein solcher Schutzzaun ist schnell aufgestellt und wird erst kurz vor dem Abbrennen (1 – 2 Stunden vorher) entfernt. Diese Methode eignet sich auch bestens für sehr grosse Feuer.

## Weitere Informationen

Schweizer Tierschutz STS  
Dornacherstrasse 101  
Postfach 461  
4008 Basel  
Tel. 061 365 99 99  
Fax 061 365 99 90

Abteilung Sicherheit Spiez



Ein gutes Beispiel aus der Gemeinde Zollikofen, BE  
Ein Amphibienschutzzaun, der kurz vor dem Abbrennen entfernt wird.

## Hundetaxe für 2008 ist fällig

Anerkannte Rettungs-, Dienst- und Blindenhunde sind befreit

Im August ist wieder die Hundetaxe für das Jahr 2008 fällig. Die der Abteilung Sicherheit bekannten Hundehalter wurden bereits in den letzten Tagen angeschrieben.

Wir machen Sie auf folgendes aufmerksam:

- Die Hundetaxe ist für das laufende Kalenderjahr (1.1. - 31.12.2008) zu entrichten.
- Der Grosse Gemeinderat hat anlässlich seiner Sitzung vom 27. November 2006 die Änderung der Hundetaxe per 01.01.2007 beschlossen. Anerkannte Dienst-, Rettungs-, Therapie- und Blindenhunde sind von der Taxe befreit, übrige inkl. Landwirtschafts- und Zuchthunde kosten Fr. 100.00.
- Seit dem 1.1.2007 müssen alle Hunde mit einem Mikrochip oder einer Tätowierung gekennzeichnet und bei der Heimtierdatenbank ANIS in der Schweiz registriert sein. Damit sollen Abklärungen nach Beissunfällen, in Seuchenfällen sowie bei entlaufenen, verwahrlosten oder ausgesetzten Hunden erleichtert werden.
- Weitere Infos: [www.bvet.admin.ch](http://www.bvet.admin.ch) (Tierschutz/Hunde/Kennzeichnung), [www.anis.ch](http://www.anis.ch) oder beim Tierarzt.
- Es liegt in der Verantwortung jedes einzelnen Hundebesitzers, dass sein Hund ab Ende August 2008 die aktuelle Hundemarke am Halsband trägt! Trotz des Mikrochips muss die Hundemarke gut am Halsband befestigt werden.
- Die Anschaffung eines Hundes (gilt auch für Welpen/Junghunde!) ist der Abteilung Sicherheit innert 14 Tagen zu melden. Auch Kleinhunde sind anzumelden! Bei der Anmeldung Impfbüchlein oder Heimtierpass beilegen oder mitbringen.

- Das Ableben sowie der Verkauf des Hundes ist der Abteilung Sicherheit innert 14 Tagen telefonisch oder schriftlich zu melden.
- Entlaufene Hunde, die keine Marke tragen oder nicht registriert sind, werden in einem Tierheim untergebracht. Dem Besitzer werden die entstandenen Kosten und Aufwände des Tierheims sowie der Polizei in Rechnung gestellt.
- Seit einigen Jahren wird zunehmend «vergesen», die Hunde anzumelden. Deshalb gehen wir jeglichen Meldungen aus der Bevölkerung nach. Das Nichtanmelden der Hunde kann mit einer Busse bis zu Fr. 300.00 zuzüglich der Nachzahlung der Hundetaxe bestraft werden.
- Das Mitführen von Hunden in Friedhöfen und Badeanstalten ist nicht gestattet.

### Steuern

Anerkannte Dienst- und Rettungs-, Therapie- und Blindenhunde taxfrei

Die Taxbefreiung erfolgt, sofern der Halter oder die Halterin die Spezialausbildung des betreffenden Tieres nachweist, dieses Rettungsorganisationen oder der Polizei zur Verfügung steht und in Notfällen aufgeboden werden kann. Der schriftliche Nachweis hat jährlich zu erfolgen.

Übrige inkl. Landwirtschafts- und Zuchthunde Fr. 100.00

Wir wünschen Ihnen und Ihren Vierbeinern eine stressfreie 1. Augustfeier.

*Abteilung Sicherheit Spiez*

## Schulbeginn: Achtung Kinder!

Nach langem Stillsitzen sind Kinder besonders gefährdet

Wenn das Kind auf den Schulweg geschickt wird und den Gefahren des Strassenverkehrs begegnet, entstehen bei den Eltern deshalb oft Ängste. Aus diesem Grund (und auch weil es bequem ist) werden viele Kinder mit dem Auto zur Schule/Kindergarten gebracht.

Es ertönt auch der Ruf nach vermehrter Präsenz der Polizei und nach vermehrtem Engagement der Schulbehörden. Diese nehmen ihre Aufgabe im Rahmen der vorhandenen personellen Ressourcen sehr ernst.

Wir empfehlen den Eltern, sich intensiv mit der Verkehrserziehung zu befassen. Dabei sollten nicht nur Informationen vermittelt werden, sondern das Kind muss angeregt werden, Zusammenhänge zu erkennen (z.B. weshalb ein Fahrzeug nicht sofort hält, wenn es gebremst wird). Das Kind soll auch nach und nach für sich Verantwortung übernehmen. Das aktive und begleitete Üben und das vorbildliche Verhalten der Eltern sind äusserst wichtig.

- Für ihre Wege zur Schule/Kindergarten, zu Freunden usw. sollten die Kinder nicht den kürzesten, sondern den sichersten Weg wählen. Die Kinder sollten auf diesen Wegen zuerst begleitet werden, wobei überall das richtige Verhalten geübt werden muss.
- Gut sichtbare helle Kleider, der durch den Verkehrsinstruktor abgegebene Schultergürtel und die Baseballmütze helfen, dass die Kinder von den Lenkerinnen und Lenkern besser gesehen werden.
- Wenn Kinder im Strassenverkehr Fehler machen, sollten sie nicht bestraft werden. Die Eltern sollten mit dem Kind sprechen und es darauf aufmerksam machen, wie gefährlich fal-

sches Verhalten sein kann. Sie sollten auf die Probleme des Kindes eingehen und ihm weiterhelfen.

- Nach langem Stillsitzen sind Kinder besonders gefährdet. Das Bedürfnis nach Bewegung ist dann besonders gross.

Für die Sicherheit der Kinder sind aber auch die Geborgenheit und Liebe der Eltern von Bedeutung. Je mehr Kinder überzeugt sind, dass das Leben lebenswert ist, je mehr sie gelernt haben, zu Menschen, Tieren und Dingen Sorge zu tragen, desto besser finden sie sich in der Welt zurecht und desto besser sind sie vor Gefahren geschützt.

Helfen Sie mit, Unfälle zu verhüten, indem Sie überall, wo sich Kinder aufhalten können, die Geschwindigkeit herabsetzen, insbesondere in der Nähe von Schulen und Spielplätzen oder beim Signal «Achtung Kinder». Wenn Kinder im Bereich der Strasse erscheinen: weg vom Gas und Bremsbereitschaft zeigen! Wenn nötig Hupen und Anhalten. Ihr vorausschauendes Handeln hilft Leben retten!

Weitere Informationen und Broschüren können bei der Gemeindeverwaltung Spiez, Abteilung Sicherheit, bezogen werden.

*Abteilung Sicherheit Spiez  
Verkehrstechnik/Verwaltungspolizei*





## Essen direkt nach Hause geliefert

### Mahlzeitendienst Spiez

Haben Sie Lust auf schmackhafte Mahlzeiten, die Ihnen wöchentlich nach Hause geliefert werden?

Bei uns können Sie ausgewogene Mahlzeiten bestellen und sich damit die täglichen Mühen des Einkaufs, der Vorbereitung und des Kochens ersparen.



Sie können die Menüs eine Woche im Kühlschrank aufbewahren und einfach in der Mikrowelle oder im Wasserbad erwärmen.

Wöchentliche Auswahl aus je sechs Normal-, Schonkost, Fleischlos oder Diabetes-Menüs

Preis nach Menüart  
Fr. 8.80, Fr. 10.00, Fr. 10.80  
Gratislieferung für Senioren

Auskunft und Bestellung bei:  
R. Wenger, Einigen, Tel. 033 654 24 12  
M. Josi, Frutigen, Tel. 033 671 37 65



Mahlzeitendienst Spiez

## Lehre als Kauffrau / Kaufmann Profil E

Bei der Gemeindeverwaltung Spiez sind auf den 1. August 2009 zwei Lehrstellen neu zu besetzen.

Die Lehre als Kauffrau / Kaufmann Profil E findet bei folgenden Verwaltungsabteilungen statt:

- Abteilung Sicherheit/Finanzverwaltung/  
Gemeindeschreiberei

Interessenten (Sekundarschule oder Realschule mit ergänzender Weiterbildung) melden sich schriftlich bis 5. September 2008 bei der Finanzverwaltung, Personalwesen, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez an. Der Bewerbung sind die Schulzeugnisse, Multicheck und ein Lebenslauf mit Foto beizulegen.

Nähere Auskünfte erteilt Reto Lüthi, Finanzverwalter-Stv., Telefon 033 655 33 42.

*Finanzverwaltung Spiez*

## Sandkuchenproduktion in der Bucht Spiez

### Spende aus der Bevölkerung

Zwei neue Spielgeräte in der Bucht Spiez stehen den Kindern zum Experimentieren zur Verfügung.

Der Drehtisch und der Wasserlauf eignen sich für Sand- und Wasserspiele.

Die zwei Geräte wurden von der Familie Schmid-Steuri, Spiez, gespendet. Herzlichen Dank!



*Werkhof Spiez*

## Neues Personal der Gemeindeverwaltung

### Wir heissen die neuen Lernenden herzlich willkommen



Vorname und Name  
Berit Landolt

Geburtsjahr  
1993

Angestellt als  
Kauffrau in Ausbildung,  
Gemeindeverwaltung



Vorname und Name  
Mario Altwegg

Geburtsjahr  
1992

Angestellt als  
Kaufmann in Ausbildung,  
Gemeindeverwaltung

# Aktion Herbstputzete 2008

Hausreinigungsdienst für AHV- und IV-BezügerInnen

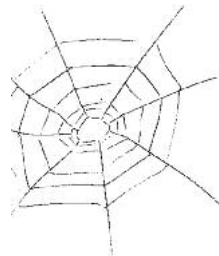
Der Arbeitsausschuss Hausreinigungsdienst organisiert auch dieses Jahr wieder von August bis September die Aktion Herbstputzete 2008 für AHV- und IV-BezügerInnen.

Tüchtige Frauen helfen Ihnen, die oftmals sehr beschwerlichen Arbeiten zu erledigen. Die Kosten für den Hausreinigungsdienst richten sich nach dem steuerpflichtigen Einkommen und Vermögen der Auftraggeber und Auftraggeberinnen.

Anmeldungen bitte bis Ende September an:  
Marianne Tschabold, Mösliweg 17, 3700 Spiez,  
Telefon 033 654 48 58 oder 033 650 19 34.

Der Arbeitsausschuss besteht aus Mitgliedern der folgenden Organisationen:

- Gemeinnütziger Frauenverein
- Förderverein Spitex Spiez
- reformierte Kirchgemeinde Spiez
- katholische Kirchgemeinde Spiez
- Pro Senectute Amt Niedersimmental



Hausreinigungsdienst Spiez

## Vorsicht bei der Inseratenaufgabe

Unterschreiben Sie keine Aufträge dubioser Herkunft

In letzter Zeit kursieren Druckaufträge, um Inserate in der «Bürgerinformation Spiez» zu veröffentlichen.

Wenn Gewerbetreibende oder Vereine Inserate oder Seiten im SpiezInfo veröffentlichen wollen,

müssen sie mit der Weber AG, 033 336 55 55, spiezinfo@weberag.ch, Kontakt aufnehmen.

Unterzeichnen Sie niemals unaufgefordert zugestellte Druckaufträge – Sie tappen garantiert in die Kostenfalle.

Redaktionsteam SpiezInfo

### GEMEINDE SPIEZ – TELEFONNUMMERN, E-MAIL-ADRESSEN, ÖFFNUNGSZEITEN

Gemeindeschreiberei, 033 655 33 15  
gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch  
Schulsekretariat, 033 655 33 68  
schulsekretariat@gemeindespiez.ch  
Abteilung Sicherheit, 033 655 33 48  
sicherheit@gemeindespiez.ch  
Finanzverwaltung, 033 655 33 40  
finanzverwaltung@gemeindespiez.ch

Steuerverwaltung, 033 655 33 60  
steuerverwaltung@gemeindespiez.ch  
Soziale Dienste, 033 655 33 55  
sozialdienste@gemeindespiez.ch  
Bauverwaltung, 033 655 33 22  
bauverwaltung@gemeindespiez.ch  
Werkhof, 033 655 33 70  
werkhof@gemeindespiez.ch

AHV-Zweigstelle, 033 655 33 45  
ahvzweigstelle@gemeindespiez.ch  
Kinder- und Jugendarbeit, 033 655 08 16  
kjas@gemeindespiez.ch  
Homepage der Gemeinde: www.spiez.ch  
Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:  
Mo- Fr: 09.00–11.30/14.00–17.00 Uhr  
Do: 09.00–11.30/14.00–18.00 Uhr

## PC-Jahreskurs «Mindestalter 40»

### Der PC-Kurs für diejenigen, die es endlich wissen wollen!

#### Im Wallis – ein Renner

Seit dem Jahr 2000 bietet die Visper Firma ROK Informatik den PC-Jahreskurs «Mindestalter 40» an. Mittlerweile haben 500 Erwachsene den Kurs besucht und mit ein paar wenigen Ausnahmen haben alle mit dem ROK-Zertifikat abgeschlossen. Der Erfolg spricht für sich: Jedes Jahr werden mindestens 10 Klassen geführt. Die Teilnehmenden werden zugeteilt in Morgen-, Nachmittag- oder Abendgruppen.

#### Für wen ist der Kurs?

Eine Auswahl der Berufssparten der bisherigen Schüler: Rechtsanwalt, Parlamentarier, Kindergärtnerin, Schauspieler, Sekretärin, Hausfrau, Garagist, Handwerker, Hotelier, Wirt, Ärztin, Apothekerin, Banker, Makler, Verkäuferin, Hebamme, Lehrer, Schneiderin, Kosmetikerin, Rentner, Beamter, Gemeinderat. Wir finden die Gruppe, in die Sie hineinpassen.

#### Individuell, herzlich und persönlich

Jede Gruppe besteht aus max. 7 Teilnehmenden. Die Klasseneinteilung ist niemals zufällig: es werden homogene Gruppen gebildet. Einmal wöchentlich trifft man sich zum 2-stündigen Unterricht. Die Hausaufgaben werden über Internet (ROK Campus) abgewickelt. Das Bildungsjahr dauert vom 1. September bis 31. Mai. (30 x 2 Stunden à 60 Minuten).

#### Vernetztes Denken

Die gängigen Programme werden von Anfang an vernetzt angewendet. Die Aufgaben sind praxisorientiert. Am Ende des Kurses können Sie sich am PC selber helfen, kennen die verschiedensten Möglichkeiten und aktuellsten Programme. Ob Sie es glauben oder nicht – bereits an Weihnachten können Sie Ihrer Umgebung den einen oder andern PC-Tipp geben ;-)

#### Ein Meilenstein im Leben

Es gibt Gründe genug, endlich einmal das Handling des PC von Grund auf kennenzulernen. Wer um die 40 ist, und nicht ohne Hilfe auskommt, ist zu jung, um tatenlos zu bleiben. «Mindestalter 40» - eine Investition, die sich lohnt. Wetten, dass Sie den wöchentlichen Kursbesuch eines Tages vermissen werden...

#### Bedingungen

Eigener PC mit Internetanschluss zu Hause (Vista, Office 2007).  
Schreibmaschinenkenntnisse von Vorteil. Mindestalter 40.

#### Und warum ausgerechnet in Visp?

- Es ist nicht weiter weg als Bern
- Die 26 Minuten Zugfahrt können als Hausaufgabenzeit genutzt werden
- Wenn Sie der Familie das Frühstück aufgetischt haben, sind Sie zum Mittagessen bereits wieder daheim
- In der Walliser Luft lernt es sich leichter
- Der Kursbesuch lässt sich gut mit einem Halbtagesausflug verbinden



**rok**  
ROK Informatik AG

**rokinformatik.ch**

+41 (0)27 945 12 55

# Cooler Preise im August



**Super-Energiespar-Gefrierschrank  
GKEA 255 Optima**

- Nutzinhalt total 170 l
- Energieverbrauch 0,26 kWh in 24 h pro 100 l
- Lagerzeit im Störfall 33h

**Fr. 990.– statt 1490.–** exkl. vRG



**Energiespar-Gefrierschrank  
NOFROST GKNA 280 Optima**

- Nutzinhalt total 195 l
- Energieverbrauch 0,37 kWh in 24 h pro 100 l
- Lagerzeit im Störfall 24h

**Fr. 1190.– statt 1690.–** exkl. vRG



**Energiespar-Tischgefrierschrank  
GKA 175 Optima**

- Nutzinhalt total 90 l
- Energieverbrauch 0,48 kWh in 24 h
- Lagerzeit im Störfall 12h

**Fr. 690.– statt 990.–** exkl. vRG

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

INOFFIZIELLER TEIL  
INFOS UND GEWERBE



WWW.DORFHUS.CH

## Willkommen an der DorfHus-Brätlete

Samstag, 9. August, ab 19 Uhr

Bald sind die Sommerferien vorbei ... Gut zu wissen, dass das DorfHus seine Türen wieder öffnet! Zum Auftakt der neuen Saison lädt das DorfHus-Team am Samstag, 9. August ab 19 Uhr zu einem

**gemütlichen Grillabend im Garten und im Bistro KafiSatz!**

Und ab Mittwoch, 13. August ist das Bistro KafiSatz wieder zu den üblichen Zeiten geöffnet:

Mittwoch 9 bis 23.30 Uhr  
Freitag 17 bis 23.30 Uhr  
Samstag 9 bis 13 Uhr



Und das läuft im August im DorfHus

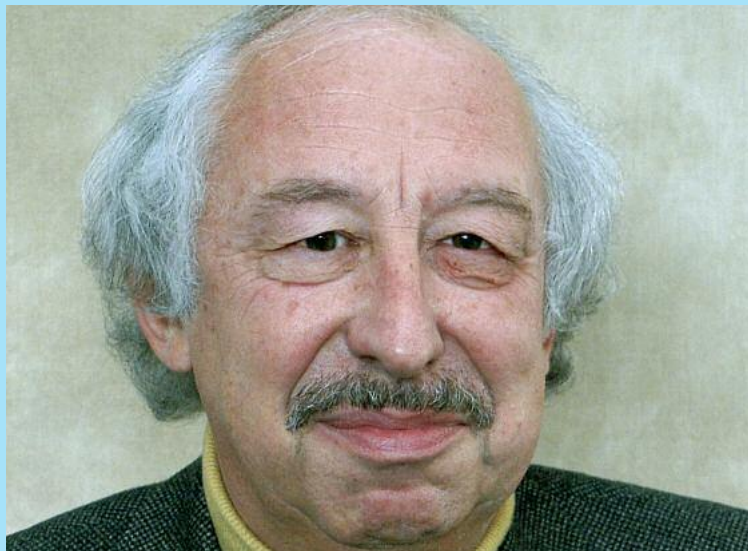
- Mittwoch, 27. August, 20 Uhr: Tichu-Abend.
- Freitag, 29. August, 19 Uhr: DorfHus-Znacht (Vor Anmeldung bis 28. August an [dorfhus@dorfhus.ch](mailto:dorfhus@dorfhus.ch) oder Tel. 033 655 00 64).

Das DorfHus, ein Projekt der



Spiezer  
Agenda 21

Mittwoch, 27. August 2008, 20.00 Uhr  
Bibliothek  
Spiezbergstrasse 9, Spiez



**Roland Jeanneret** • «Under üs gseit...»

Journalist und Moderator von Schweizer Radio DRS

Leiter Kommunikation und Direktionsmitglied der Glückskette

Mitarbeiter/Kolumnist diverser Zeitungen und Zeitschriften

Eintritt Fr. 10.–

Bibliothek Spiez  
Spiezbergstrasse 9  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 55 80  
info@bibliothek-spiez.ch  
www.bibliothek-spiez.ch

## S'isch Märlizyt im Fausterhus



Für: Alli grosse und chlyne Lüt wo gärn  
Gschichte lose (ab 4 jährig)

Zyt: Vo 14.30 – 15.30 Uhr

Wo: Näbe der Bibliothek Spiez ir Schüür  
vom Fausterhus, Sonnenfelsstrass 5

Mitbringe: E Stund Zyt u zwöi Gwunderöhrli zum  
Zuelose!  
Wes chaut isch warmi Chleider und es  
Chüssi zum Druftsitze!

Wenn: Am Mittwoch-Namitag:  
20. Auguscht  
27. Auguscht  
3. Septämber  
10. Septämber  
17. Septämber  
24. Septämber

Dr Ytritt: Es isch gratis

Es verzelle: Beatrice Bieri, Rosmarie Mani

www.bibliothek-spiez.ch  
Spiezbergstrasse 9, 3700 Spiez, Tel. 033 654 55 80

### Ferien-Öffnungszeiten

#### Montag, 7. Juli bis Samstag, 10. August 2008

Montag		17.00 – 20.00
Dienstag		17.00 – 20.00
Mittwoch	09.00 – 11.00	17.00 – 20.00
Donnerstag		17.00 – 20.00
Freitag		17.00 – 20.00
Samstag	09.30 – 12.00	

### Öffnungszeiten

Montag		14.00 – 18.00
Dienstag		14.00 – 20.00
Mittwoch	09.00 – 11.00	14.00 – 18.00
Donnerstag		14.00 – 20.00
Freitag		14.00 – 20.00
Samstag	09.30 – 12.00	



Monika Dettwiler

### Meerfeuer

#### Die Geschichte der Augustine W.

Gebunden, 324 Seiten, Zytglogge, Fr. 39.—

«Die Geschichte der Augustine W.» beginnt im Jahr 1862. In einem Haus im Jura verbringt die 16-jährige Amerika-Solothurnerin ein Jahr in der alten Heimat – zur Erholung. Denn sie hat vor kurzer Zeit ihre Mutter verloren. Der Gymnasiast Rudolf Niggeler ist in Bern von der Schule geflogen und muss nun in Pruntrut die Kantonschule besuchen. Die beiden begegnen sich, verlieben sich und werden getrennt, denn dem Priester missfällt diese Verbindung zwischen dem bernischen Freigeist und der jungen, streng katholischen Frau. Augustine wird vom Vater zurück geholt und gerät bei ihrer Familie in New Orleans in die Wirren des Sezessionskrieges. Acht lange Jahre später kommt es doch zur Hochzeit in Bern.

Jetzt sind wir wieder bei der Schweizer Geschichte: In Bern schwelgt der sogenannte Kulturkampf, Staat gegen katholische Kirche oder eben romtreue jurassische Katholiken gegen Berner Parlament und Regierung, die vorwiegend liberal sind. Jurist Rudolf ist Wortführer der Gegner, während seine Frau Augustine auf der Seite der papsttreuen Jurassier steht. Hält die Ehe dieser Prüfung stand?

«Meerfeuer» ist der zweite Teil der Saga um die Berner Familie Niggeler. Etwa zehn Jahre nach «Berner Lauffeuer» beinhaltet «Meerfeuer» einen etwas weniger bekannten Teil der Berner Geschichte und zeigt Ursachen des Jurakonfliktes auf.



**Buchbesprechung von  
Hanni Meinen Peternell**  
Buchhandlung Bücherperron  
Schlaefli & Maurer AG  
Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez  
Tel. 033 828 81 62, Fax 033 654 70 94  
[www.buecherperron.ch](http://www.buecherperron.ch), [www.lesefieber.ch](http://www.lesefieber.ch)

## Mit dem Bus Alpin zum Raclette-Plausch auf die Moosalp/VS Rundfahrt Visp – Bürchen – Moosalp (2048 m) – Stalden – Visp

### Neu: RailAway-Ticket ab Spiez «Raclette-Plausch Moosalp»

Fahrt durch den neuen NEAT-Tunnel  
PostAuto-Fahrt von Visp über Bürchen  
auf die Moosalp (2048 m)  
(Spiez-Moosalp in 82 Minuten)  
Wandermöglichkeit durch eine Moorland-  
schaft zum Panoramapunkt «Stand»  
Raclette mit Getränk im Restaurant  
Rückfahrt über Töbel-Stalden nach Spiez

Erhältlich an Ihrem Bahnhof: nur Fr. 92.80  
(1/2-Tax und Kinder: Fr. 50.40)



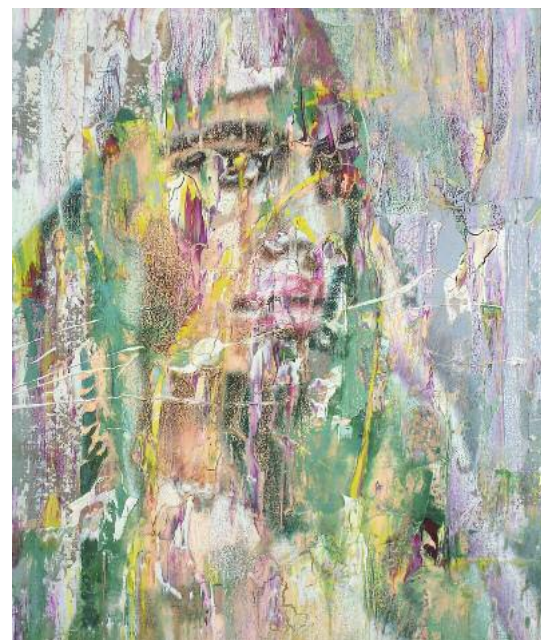
Die gelbe Klasse. **PostAuto**  
**DIE POST**



GALERIE KUNSTSAMMLUNG  
UNTERSEEN

# Kunstaussstellung

9. August – 31. August 2008



Bilder: Anna Altmeier, Schwanden bei Sigriswil



Holzskulpturen: Martin Bill, Thun

### Vernissage:

**Samstag, 9. August 2008, 17.00 Uhr**

Begrüssung: Sue Testi, Präsidentin KSU

Laudatio: Simon Margot,  
Gemeindepräsident Unterseen

Interview mit Anna Altmeier und Martin Bill.

Die Künstler sind an der Vernissage anwesend.

### Öffnungszeiten:

Donnerstag durchgehend 15.00–20.00 Uhr

Freitag und Samstag 15.00–18.00 Uhr

Sonntag 11.00–16.00 Uhr

rollstuhlgängig

**Neu zu sehen: Werke aus der  
Kunstsammlung auf der Empore.**

# Wir sind ständig unter Strom – für Sie.



- Lichtinstallationen
- Starkstrominstallationen
- Schwachstrominstallationen
- Telefon, ISDN, ADSL
- TV-Installationen
- EDV-Installationen
- Universelle Gebäudeverkabelungen
- Brandmeldeanlagen
- Alarmanlagen
- Haushaltgeräte

**SH** Elektro Telematik GmbH

Bernhard Schaller & Thomas Heldner  
Gygerweg 16, 3700 Spiez  
Fon 033 650 14 40, Fax 033 650 14 41  
info@sh-elektro.ch, [www.sh-elektro.ch](http://www.sh-elektro.ch)

**Für alles Elektrische.**

MUSIK



## Konzert Orchester Spiez

Sonntag, 31. August 2008, 17.00 Uhr, Kirche Faulensee



**Leitung und Solist: Droujelub Yanakiew**

Jean Baptiste de Lully **Ballettstücke**  
1632 - 1687

Edward Elgar **Salut d'amour**  
1857 - 1934

Gabriel Fauré **Pavane**  
1845 - 1924

Johann Salomon **Romanze für Violine und Streicher**  
1775 - 1815

Jean Sibelius **Valse triste**  
1865 - 1957

Johannes Brahms **Ungarische Tänze Nr. 1 und 5**  
1833 - 1897

Zwischenstücke: Droujelub Yanakiew, Violine

Kollekte Apéro

# Belvédère

Hauenstein  
Hotels + Restaurants



1908 – 2008

STRANDHOTEL & RESTAURANT, CH-3700 Spiez  
Telefon 033 655 66 66, Fax 033 654 66 33  
info@belvedere-spiez.ch www.belvedere-spiez.ch

## 100 JAHRE BELVÉDÈRE im Zeichen der Tradition und Gastfreundschaft!

### Genussvolle Momente

- erleben Sie auf der bezauberndsten Terrasse in Spiez
- geniessen Sie mit leichten, köstlichen Sommergerichten
- entdecken Sie bei wunderbarer Aussicht auf den See
- erfahren Sie bei der Auswahl aus der schönsten Weinkarte am See denn bei uns wird Ihr WOHLSEIN gross geschrieben.

### Nationalfeiertag 1. August

Ein wunderbares Vorspeisenbüffet gefolgt von einem saftigen Simmentaler Kalbsrückenbraten und zum süssen Abschluss ein Dessertbüffet mit vielen Verführungen – all dies mit regionalen Produkten. Musik und das legendäre Belvédère Feuerwerk runden den Geburtstag der Schweiz aufs Beste ab – geniessen Sie bei uns unvergessliche Momente des Genusses und der Gemütlichkeit. CHF 100.00 pro Person (zum 100-jährigen Jubiläum des Belvédère) inklusive Aperitif, Menü, Musik und Feuerwerk.

### West Side Story

Seit Jahren unterstützen wir dieses einzigartige Erlebnis am Thunersee. Buchen Sie bei uns die Tickets oder gar ein vollkommenes Arrangement mit Essen, Transport und Ticket. Ihr Belvédère – seit 100 Jahren im Zeichen der Tradition und Gastfreundschaft freut sich Sie verwöhnen zu dürfen.

MUSIK



FAULENSEE TOURISMUS

## Jazz-Dixielandmatinée

mit der Swiss Ramblers Dixieland Jazzband



Sonntag, 10. August 2008  
10.00–12.00 Uhr  
Ländte Faulensee

Bei schlechtem Wetter beim neuen Schulhaus,  
Auskunft Tel. 1600

**Cüplibar**  
**Spiezer Wein**  
**alkoholfreie Getränke**

Sitzplätze vorhanden

**werner**



**furere**

Schmiede, Schlosserei  
Metallbau, Konstruktionen

3700 Spiez, Industriestrasse  
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 26 57  
werner.furer@hispeed.ch

\*Focus 1.8l 92 kW/125 PS, CO<sub>2</sub>-Emissionswert 167 g/km, davon klimarelevant 42 g/km bei Betrieb mit Bio-Ethanol E85, Energie-Effizienzklasse C, Durchschnittsverbrauch 7,0 l/100 km; C-MAX 1.8l 92 kW/125 PS, CO<sub>2</sub>-Emissionswert 169 g/km bzw. 42 g/km, Energie-Effizienzklasse C, Durchschnittsverbrauch 7,1 l/100 km; Mondeo 2.0l 107 kW/145 PS, CO<sub>2</sub>-Emissionswert 189 g/km bzw. 47 g/km, Energie-Effizienzklasse D, Durchschnittsverbrauch 7,9 l/100 km; S-MAX 2.0l 107 kW/145 PS, CO<sub>2</sub>-Emissionswert 194 g/km bzw. 49 g/km, Energie-Effizienzklasse C, Durchschnittsverbrauch 8,1 l/100 km; Galaxy 2.0l 107 kW/145 PS, CO<sub>2</sub>-Emissionswert 197 g/km bzw. 49 g/km, Energie-Effizienzklasse C, Durchschnittsverbrauch 8,2 l/100 km, Durchschnittswert der CO<sub>2</sub>-Emissionen aller Neuwagen-Modelle in der Schweiz 204 g/km.

# Mehr Auswahl. Mehr Fahrpass. Weniger CO<sub>2</sub>.



**FordFlexifuel Modelle:** Focus, C-MAX, Mondeo, S-MAX und Galaxy.



Ford bietet die grösste Auswahl an Flexifuel-Modellen. Sie können problemlos sowohl mit Bleifrei 95 als auch mit Bio-Ethanol E85 angetrieben werden. Bio-Ethanol ist weitgehend CO<sub>2</sub>-neutral, da das bei der Verbrennung entstehende CO<sub>2</sub> Teil des natürlichen Kreislaufs ist. Mit **FordFlexifuel** Modellen fahren auch Sie mit zukunftsweisenden Motoren, die zur Reduktion von Treibhausgasen beitragen. Bereits mit einem CO<sub>2</sub>-Emissionswert von 42 g/km beim Ford Focus erhältlich.\*

Profitieren Sie auch bei den Flexifuel-Modellen von den attraktiven Angeboten zu 50 Jahren Ford Schweiz.

**Bio-Ethanol wird für den Schweizer Markt aus Schweizer Holz- und Agrarabfällen hergestellt.**

Weitere Informationen zu Flexifuel erhalten Sie unter [www.ford.ch](http://www.ford.ch) oder [www.ford-bioethanol.ch](http://www.ford-bioethanol.ch)

**August bis Oktober  
alle Flexifuel- und Econeticmodelle ohne Aufpreis!  
Zusätzlich sparen & die Umwelt schonen!**



**FordFlexifuel** | Feel the difference

## Schönegg Garage AG

Oberlandstrasse 54, 3700 Spiez, 033 655 30 10, [info@schoenegg-garage.ch](mailto:info@schoenegg-garage.ch), [www.schoenegg-garage.ch](http://www.schoenegg-garage.ch)



# Schülerwettschwimmen

Für Mädchen und Knaben der Region Spiez und Umgebung

**Samstag, 23. August 2008 im Freibad Spiez, 50-m-Schwimmbecken  
Wettkampf: 50 m Freistil für alle Kategorien**

13.00 – 13.30 Uhr  
13.45 Uhr

Bezahlen des Startgeldes bei der Bademeisterkabine  
Start des Wettkampfes, Besammlung beim 50-m-Becken  
Rangverkündigung ca. 30 Minuten nach Rennende

- |  |   |
|--|---|
| <b>Kat. 1</b> Mädchen Jahrgang 99 und jünger | <b>Kat. 5</b> Knaben Jahrgang 99 und jünger |
| <b>Kat. 2</b> Mädchen Jahrgang 98 + 97       | <b>Kat. 6</b> Knaben Jahrgang 98 + 97       |
| <b>Kat. 3</b> Mädchen Jahrgang 96 + 95       | <b>Kat. 7</b> Knaben Jahrgang 96 + 95       |
| <b>Kat. 4</b> Mädchen Jahrgang 94 und älter  | <b>Kat. 8</b> Knaben Jahrgang 94 und älter  |

Startgeld:

Fr. 7.- bei der Bademeisterkabine zu bezahlen (nicht an der Badikasse)  
Badi-Eintritt für Teilnehmer gratis

Anmeldung:

per Post bis spätestens Mittwoch, 20. August 2008 mit untenstehendem Talon oder Anmeldetalons im Freibad.

Auszeichnungen  
und Preise:

alle TeilnehmerInnen erhalten eine Medaille.  
Zusätzlich für die Teilnehmer aus dem Amt Niedersimmental und den Gemeinden Aeschi und Krattigen:  
– Die ersten Drei jeder Kategorie gewinnen ein Saisonabi für das Freibad Spiez.  
– Zusätzlich wird pro Kategorie ein weiteres Saisonabi für den besten Rang eines Nichtmitgliedes des SCSP abgegeben.

Name, Vorname

Strasse und Ort

Jahrgang

Kategorie

Einsenden:  
Auskunft:

bis 20. August 2008 an Elisabeth Schmid, Studweidstrasse 64, 3700 Spiez  
Elisabeth Schmid Tel. 033 654 52 16



# Sommer-Aktion 2008

Barzahlungs-Rabatt  
bis 31. August 2008

# 10%

## Tinten und Toner

für Drucker von HP, Canon, Epson, Lexmark,  
Brother und viele andere!



Bürotechnik  
**MÜLLER** Bürotechnik  
Müller AG



# Einführungskurse in Spiez

ab 25. August 2008



**Taijiquan & Qigong** sind traditionelle Körperübungen mit philosophischem Hintergrund, die sanfte Bewegungen, harmonische Atmung sowie geistige Konzentration darstellen. **Selbstkenntnis, Gesundheit, Ruhe.**

Turnhalle Seematte, Theorieraum, Asylstrasse 5,  
Montag 19.00–20.00 Uhr  
Turnhalle Dürrenbühl, Dürrenbühlstrasse 19  
Mittwoch, 9.30–10.30 Uhr

**Kobudo-laido** – japanische Kampfkunst der Waffen: **Bo, Hanbo, Nunchaku, Kama, Sai, Tonfa, Katana (Schwert).**

Turnhalle Seematte, Singsaal, Asylstrasse 5  
Kinder ab 8 Jahre, Mittwoch 17.45–18.45 Uhr  
Jugendliche und Erw. Montag 20.15–21.15 Uhr

Taijiquan-Vorführung:  
25. und 27. August. Eintritt frei!

**Ninjutsu** ist ein komplexes System von, Selbstverteidigungs- und Kampf-Techniken, mit oder ohne Waffen. **Nahkampf, Stock- und Stabkampf, Schwertkampf, Wurfklingen, Rollen, Tarnung, Strategie, Wassertraining, Meditation.**

Turnhalle Seematte, Singsaal, Asylstrasse 5  
Kinder ab 8 Jahre, Mittwoch 17.45–18.45 Uhr  
Jugendliche und Erw., Montag 20.15–21.15 Uhr

**Karate-Do** – die japanische Kampfkunst der leeren Hand. Das oberste Ziel des Karate-Do liegt in der Vollkommenheit des Charakters.

Turnhalle Seematte, Singsaal, Asylstrasse 5  
Kinder 4 bis 8 Jahre, Mittwoch 16.00–17.00 Uhr

Anmeldung und Informationen: **079 837 80 38**  
anna.petran@yahoo.com, [www.heian-budo.ch](http://www.heian-budo.ch)

Eintritt jederzeit möglich!



# vitaswiss bewegt

vitaswiss ist die grösste non-profit Organisation auf dem Gebiete der Gesundheitsvorsorge in der Schweiz.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit unverbindlich Probeaktionen zu besuchen.

vitaswiss Spiez bietet an:

- Funktionelle Gymnastik
- Atemgymnastik nach Clara Wolf
- Wandern
- Rad fahren
- Gesellige Anlässe
- Monatszeitschrift «bisch zwäg»

Informieren Sie sich bei:

Cathérine Faes, Präsidentin, Tel. 033 654 33 86  
Anita König, Vize-Präsidentin, Tel. 033 654 57 66  
Ruth Jutzeler, Beisitzerin, Tel. 033 654 78 48

## Unser Wochenprogramm

Mo	Gymnastik Turnhalle Spiezwiler	16.00-17.00	
Mo	Gymnastik Turnhalle Einigen	18.00-19.00	
Di	Wanderungen (März–November)		
Di	Rad fahren 50+ (Mai–September)		
Mi	Atemgymnastik Singsaal Seematte	<b>1. Kurs</b> 08.30-09.25	<b>2. Kurs</b> 09.30-10.25
Mi	Gymnastik Turnhalle Krankenhaus	19.00-20.00	
Do	Fitgymnastik Turnhalle Räumli	19.00-20.30	
Fr	Gymnastik Turnhalle Krankenhaus	08.30-09.30	

LANDI Spiez  
Thunstrasse 1  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 41 51

**AGROLA**   
the swiss energy

Heizöl · Diesel · Benzin

agrola.ch



Roger Riesen, Leiter Privatkunden, UBS Spiez

# Der Weg zum Eigenheim

**Der Traum vom Eigenheim ist oft realistischer, als man denkt. Es gilt jedoch zwei Regeln bei der Finanzierung zu beachten.**

Der Erwerb eines Einfamilienhauses oder einer Eigentumswohnung verschafft nicht bloss ein neues Wohngefühl, er kann sich im Vergleich zu Mietzahlungen auch finanziell und steuerlich lohnen. Damit der Traum Wirklichkeit wird, sollten die persönlichen Finanzierungsmöglichkeiten geprüft und dabei zwei Regeln beachtet werden.

## Welches Eigenheim kann ich mir maximal leisten?

Mein Bruttoeinkommen (CHF)	80000	100000	120000	140000	160000	180000	200000
Meine eigenen Mittel: 20%	92000	115000	138000	160000	184000	206000	230000
<b>Dieses Eigenheim kann ich mir leisten</b>	<b>460000</b>	<b>575000</b>	<b>690000</b>	<b>800000</b>	<b>920000</b>	<b>1030000</b>	<b>1150000</b>
Meine eigenen Mittel: 35%	219000	273000	329000	385000	438000	494000	550000
<b>Dieses Eigenheim kann ich mir leisten</b>	<b>625000</b>	<b>780000</b>	<b>940000</b>	<b>1100000</b>	<b>1250000</b>	<b>1410000</b>	<b>1570000</b>

### Haben Sie Fragen?

Bei Fragen rund um das Thema Finanzierungen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung. Rufen Sie mich an – ich freue mich auf Sie!

Das Eigenheim sollte für den Käufer keine übergrosse Bürde darstellen. Deshalb besagt die erste Regel, dass mindestens 20% des Kaufpreises aus eigenen Mitteln aufgebracht werden sollten. Der Rest lässt sich über eine Hypothek finanzieren. Reichen die Ersparnisse nicht aus, können auch Vorsorgegelder aus der Säule 3a (freiwillige, steuerbegünstigte Privatvorsorge) oder der 2. Säule (Freizügigkeitsguthaben bei einer Pensionskasse) eingesetzt werden. Wer mit einem Vorbezug diese Mittel zur Erhöhung des Eigenkapitals anzapft, zahlt zwar weniger Hypothekarzinsen, muss jedoch eine Vorsorgelücke in Kauf nehmen, die durch den Abschluss privater Versicherungen geschlossen werden sollte. Überdies ist das ausbezahlte Kapital zu versteuern. Die vorteilhaftere Variante ist in der Regel die Verpfändung von Vorsorgegeldern, bei der die Bank eine höhere Hypothek gewährt. So bleiben nämlich auch die Ansprüche aus der beruflichen und privaten Vorsorge vollumfänglich erhalten.

Mit dem Kauf allein ist es freilich nicht getan. Zum Kaufpreis hinzu kommen die laufenden Zahlungen, die auch bei steigenden Zinsen noch tragbar sein müssen. Und auch für zukünftige Renovationsarbeiten müssen Rücklagen gebildet werden können. Die zweite Regel lautet deshalb: Die Gesamtbelastung – Hypothekarzinsen, Amortisation der Hypothek, Unterhalt und Nebenkosten – sollte ein Drittel des Bruttoeinkommens nicht übersteigen.

Wer Wohneigentum erworben hat, kann – je nach Zinssituation – auch bei der Besteuerung profitieren. Zwar erhöht der Eigenmietwert das Einkommen, doch sind Hypothekarzinsen und Unterhaltskosten abziehbar. Der Immobilienbesitzer hat zudem die Möglichkeit, seine Hypothek indirekt zu amortisieren, das heisst in die Säule 3a einzuzahlen, was das steuerbare Einkommen zusätzlich reduziert.

UBS AG  
Roger Riesen, Leiter Privatkunden  
Kronenplatz, 3700 Spiez  
Tel. 033-655 93 10



# JUTU-Angebot 2008/2009

Turnhalle	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
<b>Dürrenbühl</b>	17.15–18.15 Uhr <b>Allround Jugi</b> 1.–3. Kl. Susanne Gfeller 033 654 87 52 18.30–20.00 Uhr <b>Geräteturnen</b> K3–K7 Sonja Wittwer 033 657 05 71			17.15–20.00 Uhr <b>Geräteturnen</b> K3–K7 Sonja Wittwer 033 657 05 71 20.00–21.00 Uhr <b>Krafttraining Jugi</b> Eliane Schneeberger 079 789 69 16	17.15–18.30 Uhr <b>Jugi*</b> 2.–5. Kl. Eliane Schneeberger 079 789 69 16 18.30–20.00 Uhr <b>Jugi*</b> 6.–9. Kl. Eliane Schneeberger 079 789 69 16
<b>Seematte</b>		17.15–18.15 Uhr <b>KITU</b> 5–6-j. Chantal Brunner 033 654 21 12 18.30–19.45 <b>JuGym</b> 5. + 6. Kl. Regina Heimann 033 654 83 04	<b>NEU</b> 13.45–14.45 Uhr <b>KITU</b> 5–6-j. Judith Küster 033 251 30 18		
<b>Spiezwiler</b>	18.30–20.00 Uhr <b>Geräteturnen</b> K1–K2 Isabel Brun 033 655 00 88		<b>Winter</b> 17.00–19.00 Uhr <b>Lauftraining</b> Mauro Schneider 033 654 46 61	<b>Ausgebucht</b> 17.15–18.15 Uhr <b>spielerisches Leichtathletik-Training</b> 1.+2. Kl. Corinne Sütterlin 033 654 01 42	18.30–20.00 Uhr <b>Geräteturnen</b> K1–K2 Isabel Brun 033 655 00 88
<b>Hofachern</b>				16.15–17.30 Uhr <b>JuGym</b> 3. + 4. Kl. Marliese Brüttsch 033 654 59 65 17.30–19.00 Uhr <b>JuGym</b> 7.–9. Kl. Ursi Wyler 033 654 46 00	17.15–18.15 Uhr <b>KITU</b> 5–6-j. Karin Achermann 033 650 14 77
<b>Mehrzweck-Halle ABC-Zentrum</b>		9.15–10.00 und 10.10–10.55 Uhr <b>MuKi/VaKi Turnen</b> ab 3-j. Anita Mayer 033 650 18 18	<b>Sommer</b> 18.00–19.30 Uhr <b>Lauftraining</b> Mauro Schneider 033 654 46 61	9.15–10.00 und 10.10–10.55 Uhr <b>MuKi/VaKi Turnen</b> ab 3-jährig Anita Mayer 033 650 18 18	<b>Sommer</b> 18.00–19.00 Uhr <b>Lauftraining</b> Mauro Schneider 033 654 46 61

Im **MuKi/VaKi Turnen** finden folgende Kurse statt:

Sommer: Kurs 1 19.08.08–25.09.08

Herbst: ausnahmsweise kein MuKi (WGA, Turnvorstellung)

Winter: Kurs 2 06.01.09–02.04.09

Frühling: Kurs 3 21.04.09–25.06.09

Alle übrigen Angebote beginnen und enden mit dem Schuljahr.

\***Jugi:** Sommer MZH ABC-Zentrum / Winter TH Dürrenbühl



### Wohnkomfort an sonniger Lage



#### 2½ + 4½ - Zimmer Eigentumswohnung

- Attraktiv Leben im Zentrum
- Moderner, komfortabler Ausbau
- Vier Gehminuten vom Zentrum

3703 Aeschi  
Ab CHF 298'000.-

### Wohnen im Zentrum



#### 4½ - Zimmer Eigentumswohnung

- Grosse Galerie 23.3 m<sup>2</sup>
- Nettowohnfläche 167 m<sup>2</sup>
- Eigene Waschküche, 3 Balkone

3700 Spiez  
CHF 687'000.-

### Ruhig wohnen mit Seesicht



#### 5½ - Zimmer Einfamilienhaus

- Aussicht auf den Thunersee
- Cheminée im Wohnzimmer
- Gartensitzplatz, Balkon+ Estrich

3705 Faulensee  
CHF 890'000.-

### Wohnen mit viel Platz



#### 6½ - Zimmer Einfamilienhaus

- Grosszügige Zimmer 14.6-19.5m<sup>2</sup>
- Keller 16.4, Bastelraum 19.85m<sup>2</sup>
- Autounterstand / Fernheizung

3752 Wimmis  
CHF 635'000.-

### Wünschen Sie sich ein Eigenheim ?



Viele Mieterinnen und Mieter träumen von einem eigenen Haus oder einer Eigentumswohnung. Damit die richtige Entscheidung in die richtige Richtung gewählt werden kann, erarbeiten wir gemeinsam ein Liegenschafts-

Profil, damit Sie auch in Zukunft ruhig schlafen können !

#### Rufen Sie uns an!

Gerne stehen wir Ihnen auch Abends oder Samstags zur Verfügung.



WWW.TURNENSPIEZ.CH

# Hopp Schwiiz!

Samstag/Sonntag, 14./15. November 2008, Lötschbergsaal



So lautet das Motto der diesjährigen Turnvorstellung der Spiezer Turnvereine, ganz getreu der alles prägenden Euro 08.

Doch Fussball wird von den rund 300 Turnerinnen und Turnern wohl kaum auf der Bühne zu erwarten sein. Vielmehr dürfen wir auf insgesamt 19 abwechslungsreiche Turnprogramme gespannt sein, welche die Vielseitigkeit unseres Landes widerspiegeln. Turnerinnen und Turner jeder Altersstufe machen mit, vom MUKI- bis zum Seniorenturnen. Lassen Sie sich diese Darbietungen nicht entgehen und notieren Sie die Daten unserer Vorstellungen bereits heute:

#### Nachmittagsvorstellungen

Samstag, 14. November 2008	14.00 Uhr
Sonntag, 15. November 2008	14.00 Uhr

#### Abendvorstellung

Samstag, 14. November 2008	20.00 Uhr
----------------------------	-----------

Vor der Abendvorstellung servieren wir Ihnen ab 18.00 Uhr gerne ein urchiges Schweizer Nachtessen. Nach der Vorstellung können Sie den Abend mit Unterhaltung an der Bar ausklingen lassen.

Informationen zum Vorverkauf folgen in der Oktober-SpiezInfo-Ausgabe!



Bilder von der Turnvorstellung 2004



# Einführungskurs Karate

## Erwachsene (ab 14 Jahren):

Ab 25. August 2008, jeweils Montags  
von 19.00 – 20.30 Uhr

## Schüler (ab 8 Jahren):

Ab 22. August 2008, jeweils Freitags  
von 16.00 – 17.00 Uhr

## Turnhalle des Krankenhauses Spiez

Asylstrasse 42, 3700 Spiez

**Leitung:** Rolf Theiler, 4. DAN ( SKV / J+S Leiter )  
Stefan Harri, 3. DAN ( SKV / J+S Leiter )

**Dauer:** 12 Lektionen

**Kosten:** Erwachsene Fr. 120.–/Schüler Fr. 80.–

### Anmeldung und Informationen:

KARATE-DO SPIEZ

Telefon 033 654 11 84, oder [www.karatedospiez.ch](http://www.karatedospiez.ch)

GEMEINSAM FÜR MALAWI

## Grosses Dankeschön!



Am Samstag, 28. Juni 2008, fand auf dem Rasen der ABC-Halle in Spiez das Benefiz-Fussballspiel zwi-

schen den Young-Boys und dem FC-Thun statt. Dass dieser Anlass ein voller Erfolg und ein unvergessliches Erlebnis wurde, ist vor allem der tatkräftigen Unterstützung und Mithilfe von **Bänz Theilkäs** und **Erich Rothenbühler** zu verdanken.

Nicht zu vergessen die **Buvette-Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des FC Spiez**.

Im Namen vom Martin Schär und Thomas Gut danke ich von ganzem Herzen!

**Eliane Baumann**

# Wir sind für Sie da: Entlastungsdienst Kanton Bern

Der Verein Entlastungsdienst Kanton Bern betreut behinderte und chronisch kranke Menschen jeglichen Alters. Wir wollen für betroffene Familien Freiräume schaffen, mit einem regelmässigen Hütedienst während Stunden, Tagen, Wochenenden oder Ferien. Die Mitarbeiterin des Entlastungsdienstes handelt in Vertretung der abwe-



senden Bezugsperson und hütet/betreut die ihr anvertraute Person.

Die Kosten für die Dienstleistung richten sich nach dem Einkommen der Familie und bewegen sich im Rahmen von Fr. 16.– bis 26.– pro Stunde.

Kommen Sie auf uns zu! Sie erreichen uns unter: Telefon 033 336 55 60 Frau Roth Elsbeth, [roth@entlastungsdienst-be.ch](mailto:roth@entlastungsdienst-be.ch)

**Weitere Informationen auf:**

[www.entlastungsdienst-be.ch](http://www.entlastungsdienst-be.ch)

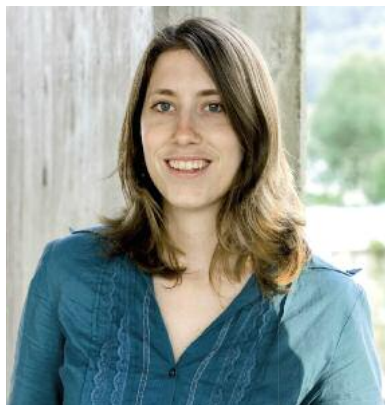
Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel, Marktgasse 14, 3800 Interlaken



Steinreiches Berner Oberland

Unsere unmittelbare Umgebung birgt eine unvorstellbare Vielfalt an einzigartigen, besonders attraktiven Gesteinen. Geschliffen und poliert können es diese mit jedem ausländischen Schmuckstein aufnehmen.

Wir machen uns stark, damit Sie auch zum Wohnen, Arbeiten und



Susanne Kaiser, GGR-Kandidatin  
Kaufmännische Angestellte mit BM

Spiez ist aufgrund seiner Lage am See und in der Nähe der Berge ein attraktiver Wohnort. Wichtig dabei ist, dass Spiez auch Arbeitsplätze anbieten kann. Dazu gehört die Möglichkeit des Jobsharings, wozu zum Beispiel die Bereitstellung von genügend Plätzen in Kindertagesstätten gehört. Dies verlangt einen Ausbau des bestehenden Angebots.

Ein faires Miteinander aller Generationen ist ein wichtiger Aspekt in unserer Gesellschaft: Es braucht gegenseitiges Verständnis, Toleranz und Akzeptanz, die Anliegen junger und älterer Menschen müssen dabei berücksichtigt werden. Die Wochenplatzbörse als Beispiel bietet dazu eine gute Gelegenheit. Hier kann das Miteinander der Generationen auf eine sinnvolle und nützliche Weise eingeübt werden.



Adrian Mosimann, GGR-Kandidat  
Projektleiter/Bahnbetriebsdisponent BLS

Spiez verbindet die Vorteile eines modernen Wirtschaftsstandorts mit denen einer attraktiven Wohnregion: direkte Anbindung an nationale und internationale Verkehrsnetze, ausgebaute Infrastruktur, umfassende Bildungs-, Kultur- und Freizeitangebote sowie ein naturnaher Lebens- und Erholungsraum.

Damit das auch in Zukunft so bleibt, sind – nebst einer intakten Umwelt, einem vielfältigen Bildungs- und Freizeitangebot – auch besondere Anstrengungen bei der Förderung von attraktiven, nachhaltigen Arbeitsplätzen sowie beim Wohnungsbau nötig (Stichworte: nachhaltig, sozial, familienfreundlich, unter Einbezug einer umsichtigen Bauzonenplanung).

Das Co-Präsidium: • Irma Grandjean, Studweidstr. 15, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 81 31, famgra@vtxmail.ch

weiterhin von guten Bedingungen Leben profitieren können.



Joachim Nelles, GR-Kandidat  
Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie

Förderung von Familien heisst für mich, dass es in Spiez genügend günstigen Wohnraum auch für grössere Familien gibt und die Gemeinde z.B. eigenes Bauland zu günstigen Konditionen an Wohnbaugenossenschaften abgibt; dass am Wohnort Spiez genügend Arbeitsplätze vorhanden sind und die Gemeinde hierfür speziell Klein- und Mittelbetrieben Anreize zur Neuansiedlung bietet; dass vor Ort die Bildungsangebote für alle Familienmitglieder umfassend und die Freizeitaktivitäten vielfältig sind. Es könnten auch finanzielle Anreize geschaffen werden, um mehr Familien nach Spiez zu holen, z.B. höheres Kinder- und Ausbildungsgeld sowie selektive Steuervergünstigungen für Familien.

• Joachim Nelles, Möösliweg 8, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 99 88, jnelles@solnet.ch



Samuel Schär, GGR-Kandidat  
Leiter Betrieb Poststellengebiet Spiez

Wohnen gehört wie Nahrung, Sicherheit oder Bildung zu den Grundbedürfnissen. In Gemeinden wie Spiez sollte mindestens ein Viertel des Wohnraumes einkommensschwachen Menschen zur Verfügung stehen. Günstige Wohnungen bewirken oft tiefere Unterstützungsleistungen. Auch die soziale Integration ist meist eng verknüpft mit der Wohnsituation. Sozialer Wohnungsbau ist deshalb auch durch die Gemeinde zu fördern.

Werden die Liegenschaften und Grundstücke unserer Gemeinde optimal genutzt? Unser «Tafelsilber» darf nicht verscherbelt werden – aber es bringt auch nichts, wenn es brach liegt. Nur mit einem klaren und langfristigen Konzept kann dies sichergestellt werden.

SP SPIEZ – klar sozial fair

# Unsere Kandidaten für den grossen Gemeinderat



**Jolanda Brunner-Zwiebel**  
Die Schule als Chance für die Zukunft  
unserer Kinder gestalten  
Für eine bürgernahe Politik



**Thomas Fischer**  
Für Sicherheit und Ordnung in allen  
Lebensbereichen und ein gut  
funktionierendes Bildungssystem



**Yvonne Opliger-Baumer**  
Unterstützung für alle Selbständig-  
erwerbenden und KMU's. Sie bieten  
wertvolle Lehrstellen und Arbeitsplätze!



**Jürg Staudenmann**  
Einsatz für soziale Gerechtigkeit,  
jedoch gegen Sozialmissbrauch  
Zweckmässige Verwendung der Steuergelder



**Peter Kislig**  
Für eine vernünftige Finanz- und  
Sozialpolitik ohne Steuererhöhung



**Paul Müller**  
Für gesunden Tourismus  
Förderung Gewerbe  
Jugendunterstützung in Bildung und Sport



**Kurt von Känel**  
Innere Sicherheit und mehr  
Eigenverantwortung



**Ulrich Zimmermann**  
Als «Spiezer» mit Leib und Seele  
helfe ich gerne mit, anstehende  
Herausforderungen zu meistern

Für ein sicheres und sauberes Spiez

Für ein sicheres und sauberes Spiez

**FDP**  
Wir Liberalen.  
www.fdp-spiez.ch

## Gemeindewahlen Spiez 2008



**CLEMENS BECK**  
-> IN DEN GGR  
Weil Spiez mehr verdient als nur verwaltet zu werden.  
www.fdp-spiez.ch  
**FDP**  
Wir Liberalen.



**WALTER LEUTWYLER**  
-> IN DEN GGR  
Ich will meine Erfahrung für ein lebendiges und offenes Spiez einbringen.  
www.fdp-spiez.ch  
**FDP**  
Wir Liberalen.



**RETO GERBER**  
-> IN DEN GGR  
Als dynamischer Spiezer will ich für ein attraktiveres Spiez eintreten.  
www.fdp-spiez.ch  
**FDP**  
Wir Liberalen.



**ERNST HAUTLE**  
-> IN DEN GGR  
Weil die Spiezer Politik mehr Arbeitsplätze ermöglichen sollte.  
www.fdp-spiez.ch  
**FDP**  
Wir Liberalen.

Klar liberal:  
gestalten statt verwalten!

**FDP**  
Wir Liberalen.  
www.fdp-spiez.ch  
Postfach 101, 3700 Spiez

**FDP**  
Wir Liberalen.  
www.fdp-spiez.ch

## Gemeindewahlen Spiez 2008



**RETO GERBER**  
-> IN DEN GGR  
Als dynamischer Spiezer will ich für ein attraktiveres Spiez eintreten.  
www.fdp-spiez.ch  
**FDP**  
Wir Liberalen.



**ERNST HAUTLE**  
-> IN DEN GGR  
Weil die Spiezer Politik mehr Arbeitsplätze ermöglichen sollte.  
www.fdp-spiez.ch  
**FDP**  
Wir Liberalen.

Klar liberal:  
umdenken statt so weitermachen!

**FDP**  
Wir Liberalen.  
www.fdp-spiez.ch  
Postfach 101, 3700 Spiez



## Christliche Werte – menschliche Politik



### GGR-KandidatInnen

Ursula Erni, Godi Bärtschi (bisher), Andreas Bürki (bisher), Markus Kiener (bisher), Anna Fink, Thomas Hostettler, Eva Seiler, Markus Wenger, Eveline Bärtschi, Andreas Blaser, Sonja Brägger Spena, Thomas Burger, Nina Dietrich, Joel Erni, Susanne Frey, Beatrice Heiniger, Brigitte Holzer, Rachel Hostettler, Michael Juillard, Roger Langel, Jürg Leuenberger, Tobias Lörtscher, Debora Lüthi, Hans Menzi, Marianne Oesch, Kathrin Rieder, Claudio Weibel, Christoph Wenger.

### GR-KandidatInnen

Ursula Erni (bisher), Godi Bärtschi, Andreas Bürki, Anna Fink, Markus Kiener, Markus Wenger.

Für eine enkeltaugliche Politik

## Christliche Werte – menschliche Politik

Wir arbeiten lösungsorientiert



In der Ratsarbeit setzen wir uns ein für die Schwächeren unserer Gesellschaft und den Schutz unserer Umwelt. Spezielle Anliegen sind uns der Erhalt unserer Familien, Bildung für alle, Gesundheit und ethische Werte (z.B. Motion Nischenarbeitsplätze).

**EVP-Fraktion im Grossen Gemeinderat (v.l.n.r.)**  
 Andreas Bürki Dr. Forsting. ETH, Oberförster  
 Godi Bärtschi Bauingenieur HTL, Bauphysiker  
 Markus Kiener Real-, Turn- und Sportlehrer (pens.)

**Andersdenkenden begegnen wir mit Offenheit und Respekt.**  
 Ist ja selbstverständlich ... oder ?

Für eine enkeltaugliche Politik





## Es grünt in Spiez

ökologisch konsequent

wirtschaftlich nachhaltig

[www.gruenespiez.ch](http://www.gruenespiez.ch)

sozial engagiert

global solidarisch

**BIKE UND FLYER CENTER VELOATELIER**



Veloatelier Gurzelestr. 13a 3752 Wimmis Tel. 033 657 20 55 [www.veloatelier.com](http://www.veloatelier.com) Montag geschlossen

WASSERVERSORGUNGSGENOSSENSCHAFT  
VON AESCHI UND SPIEZ



DIE UNABHÄNGIGE  
POLITISCHE KRAFT

## Die Wasserversorgung der Gemeinden Aeschi und Spiez

Öffentliche Orientierung, Samstag 23. August 2008



**Spiezer Wasser,  
weisch wi guet!**

Liebe Spiezerinnen und Spiezer

Jederzeit können wir den Wasserhahn aufdrehen und erhalten ein exzellentes Trinkwasser in allen unseren Haushalten und Betrieben. Verantwortlich dafür ist die Wasserversorgungsgenossenschaft (WVG) der Gemeinden Aeschi und Spiez unter ihrem Präsidenten Mario Vassalli.

Wie löst die WVG ihre Aufgaben und wie macht sie das erst noch zu einem unschlagbaren Preis von Fr. 1.30 für 1000 Liter qualitativ einwandfreies Trinkwasser?

Wer mehr darüber wissen möchte, kommt am 23. August 2008 um 08.30 Uhr zum Parkplatz bei der Turnhalle Seematte. Bitte solides Schuhwerk anziehen, wir gehen ins Gelände.

Gegen Mittag offeriert die WVG ein Apéro und einen kleinen Imbiss.

Ihre Anmeldung richten Sie bitte bis 20. August an:

**Hansruedi Indermühle**  
Präsident Freies Spiez  
Faulenbachweg 5, 3700 Spiez  
033 654 63 64  
[info@freies-spiez.ch](mailto:info@freies-spiez.ch)

**Wir engagieren uns für Spiez**  
[www.freies-spiez.ch](http://www.freies-spiez.ch)





## Informationsabend «Die Geburt im Spital»

### UNICEF-Anerkennung «stillfreundliches Spital»

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen.

**Erster Teil: Geburt, Wochenbett, Stillen und das Neugeborene**

**Zweiter Teil: Besichtigung der Geburtenabteilung und der Gebärzimmer**  
Anschliessend beantworten wir Ihnen gerne Fragen bei Kaffee und Kuchen.

Freitag, 15. August 2008  
19.00 bis 21.00 Uhr  
Gemeinschaftsraum A5



*Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt:  
Freitag, 19. September 2008*

**Spital STS AG Thun** • Krankenhausstrasse 12 • CH-3600 Thun  
Tel +41 (0)33 226 28 84 • [www.spitalstsag.ch](http://www.spitalstsag.ch)

VERSCHIEDENES



Stiftung Artilleriewerk Faulensee

# Oberländer Festungstag

Samstag, 2. August, 11 bis 17 Uhr

Kommandoposten Heinrich  
Artilleriewerk Faulensee  
Festungsmuseum Waldbrand  
Infanteriebunker Fischbalmen



### Treffpunkte und Auskünfte\*:

- Kommandoposten Heinrich  
Inforama Hondrich  
Tel. 079 336 86 35
  - Artilleriewerk Faulensee  
Schulhaus Faulensee  
Tel. 033 656 25 07
  - Festungsmuseum Waldbrand  
Schmocken, Waldbrand Beatenberg,  
Tel. 033 841 13 08
  - Infanteriebunker Fischbalmen  
Beatenbucht  
Tel. 079 292 40 65
- \* Telefonnummern nur am Festungstag gültig

Die vier Festungsanlagen beidseits des Thunersees wurden während des zweiten Weltkrieges als Bestandteil des Reduits gebaut und bis zur Armee 95 der jeweiligen Bedrohungslage angepasst.

Der Besuch von einer oder gleich mehreren der einst geheimen Anlagen lohnt sich.

### Eintrittspreise für den Festungstag pro Anlage:

Erwachsene Fr. 5.-  
Kinder bis 16 Jahre Fr. 3.-  
Familien Fr. 8.-

### Oberländer Festungstag

Weitere Infos: [www.festung-oberland.ch](http://www.festung-oberland.ch)

# Schulanfang

Suchen Sie etwas Spezielles?  
Wir bringen es auf den Punkt.

Im claro Laden in Spiez.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



## STI BUS+CAR WIR FAHREN – SIE GENIESSEN

Gerne unterbreiten wir Ihnen  
eine Offerte für Vereinsreisen,  
Hochzeitsfahrten usw.



01.–04.09.2008	<b>Bayrischer Wald</b> (Hotel Schürger, Thurmansbang) inkl. Halbpension, Ausflüge, Schifffahrt, Besichtigung	Fr. 540.–
08.–20.09.2008	<b>Herbstferien im Südtirol</b> inkl. Halbpension und zwei Mittagessen	Fr. 1210.–
13.–20.09.2008	inkl. Halbpension und zwei Mittagessen	Fr. 895.–
08.–12.09.2008	inkl. Halbpension und zwei Mittagessen	Fr. 640.–
09.–12.10.2008	<b>Konzert der Kastelruther Spatzen</b> in Kastelruth inkl. Halbpension, Ausflug, Konzert am Sonntag	Fr. 595.–
30.10.–02.11.2008	<b>Jassplausch in München/Salmdorf</b> inkl. Halbpension, Ausflug, Preise beim Jassen	Fr. 450.–
08.–12.12.2008	<b>Christkindlmarkt in Erfurt</b> (Hotel Ilbis) inkl. Frühstücksbuffet und Tagesausflug nach Leipzig	Fr. 520.–

STI BUS+CAR · Verkehrsbetriebe STI · Grabenstr. 36 · Postfach 2662 · 3601 Thun  
Telefon 033 225 13 13 · Fax 033 225 13 14 · www.sticar.ch · info@sticar.ch

## SPIEZAKTIV – wie weiter?

**SPIEZAKTIV ist im fünften Vereinsjahr noch immer in den angestammten Themen tätig.**

Es gibt verschiedene Stadien der Arbeiten;  
nicht immer sieht oder merkt man etwas davon:

- abgeschlossene Projekte:  
Beispiel Fussgängerleitsystem mit den blauen Stelen
- laufende Projekte:  
Beispiel die sehr erfolgreichen SPIEZAKTIV-Märkte
- Projekte in Vorbereitung:  
Beispiel Berufserkundungstage oder Spiezer Rundwanderweg
- Projekte im Hintergrund:  
Beispiel Beitrag von SPIEZAKTIV an die Verkehrsplanung

Informationen zu diesen und vielen anderen Projekten finden sich auf unserer website [www.spiezaktiv.ch](http://www.spiezaktiv.ch).

**SPIEZAKTIV hat sich gut etabliert. Es wird aber in Zukunft etwas anders aussehen als heute.**

Momentan wird intensiv die Zukunft des Ortsmarketings in Spiez geplant. Es steht ein viel versprechendes Modell für eine Gesamtstruktur zur Diskussion. Von diesem darf man eine verstärkte Professionalisierung erwarten, wie sie von SPIEZAKTIV schon seit Beginn gewünscht wurde. Es würde damit einfacher, die Aktivitäten der verschiedenen Partner zu koordinieren und die vorhandenen knap-



Ueli Huber, Präsident SPIEZAKTIV

pen Mittel zielgerichtet einzusetzen. Es liessen sich besser Prioritäten setzen für Projekte, die dann auch umgesetzt werden könnten. So gäbe es mehr der dringend nötigen Erfolgserlebnisse für die Beteiligten.

Verstärkte Professionalisierung heisst nicht, dass sich fortan alle Probleme im Ortsmarketing Spiez von selbst lösen. Dieses wird weiterhin auf Freiwilligenarbeit angewiesen sein, wie sie in den verschiedenen Organisationen bisher mit grossem Engagement geleistet worden ist, etwa in den Ortsvereinen, in den Bereichen von Kultur und Sport, im Tourismus, in der Spiezer Agenda usw.

Auch SPIEZAKTIV will weiter seinen Beitrag leisten. Ein Workshop im August soll aufzeigen, wie unser Verein in Zukunft aussehen wird. Wir hoffen sehr darauf, dass unsere Mitglieder ihr Expertenwissen und ihre Zeit auch künftig zur Verfügung stellen, um neue Ideen zu entwickeln, aber auch vermehrt, um die Umsetzung viel versprechender Projekte zu unterstützen.

Ueli Huber, Präsident SPIEZAKTIV

Das Elektro-Kompetenzzentrum mit Ladenfachgeschäft  
für alle Bereiche der Elektrohaustechnik!

# DECKEN SIE IHREN VITAMINBEDARF



Entsafter Aluminium Philips  
Fr. 249.–



Standmixer Aluminium Philips  
Fr. 169.–



Lassen Sie sich in unserem Laden durch weitere Produkte inspirieren.



Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG  
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik  
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez  
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32  
mail@sollberger-elektro.ch  
www.sollberger-elektro.ch

Über 59 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!

MÄRKTE

SPIEZAKTIV

## Sommer-Märit

Samstag, 9. August 2008, 09.00–13.00 Uhr auf dem Bahnhofplatz

Neben Alpkäse, Trockenfleisch, Thunersee-Fisch, Honig und Glace der Molki Meiringen finden Sie Schafmilch-Spezialitäten aus dem Entlebuch (Käse, Joghurt, Quark). Auch die Unesco Biosphäre Entlebuch wird vorgestellt.



Am Stand «wir stellen uns vor» präsentiert sich das Familienforum. Für den grossen und kleinen Hunger gibts diverse Spezialitäten und natürlich den bereits obligaten Mega-Gugelhopf.



Also, nicht vergessen:  
Treffpunkt 9. August 2008 auf dem Bahnhofplatz am Spiezaktiv-Sommer-Märit

### Gesundes und dauerhaftes Abnehmen! mit ParaMediForm



Es braucht nicht viel: Ihren Willen, unsere professionelle Betreuung und die persönliche Stoffwechselltypisierung von ParaMediForm!

- Einfache Zubereitung für die ganze Familie
- Genügend und vielseitiges Essen
- Ohne abwägen und Kalorienzählen
- Die Möglichkeit, auch auswärts zu essen

Rufen Sie uns an – ein erstes Gespräch ist kostenlos und unverbindlich!

**Von Ärzten empfohlen**

ParaMediForm

Institut für Gesundheit  
und Wohlbefinden

ParaMediForm Sarah Kurz  
Krattigstrasse 31 3700 Spiez 033 654 64 65  
Dorfmatenstrasse 12 3800 Unterseen 033 654 64 65

Schlank werden. Schlank sein. Schlank bleiben.

# Ihr Experte für alle Fälle!

## Unterhaltungselektronik Grosse Auswahl an Handys

### Unsere Dienstleistungen:



**Sat-Anlagen Beratung und Installation**



**Digitales Fernsehen** (Satellit, Kabel, Terrestrisch)



**Heimberatung**



**Vermietung von Beschallungsanlagen**



**Servicepass mit Garantieverlängerung**



**Passfoto-Studio in Spiez**



**Ausdruck von Fotos ab div. Datenträgern**



**24h-DVD-Verleih in Frutigen**



**Eigene Service- und Reparaturabteilung**



**expert**  **Ruchti**

Kanderstegstrasse 22 · 3714 Frutigen · Telefon 033 671 50 50 · Fax 033 671 50 30  
Seestrasse 3 · 3700 Spiez · Telefon 033 654 50 88 · Fax 033 654 51 88  
[www.expert-ruchti.ch](http://www.expert-ruchti.ch)

AUSSTELLUNG

krankenheim  spiez

## Murano Mosaik-Bilder und Steinskulpturen

von Ruedi Vuillemier, 1. August – 30. September 2008

Öffnungszeiten  
täglich von 8–17 Uhr

Eintritt frei

Krankenheim Spiez  
Asylstrasse 19  
3700 Spiez  
Telefon 033 655 40 40  
[www.krankenheim-spiez.ch](http://www.krankenheim-spiez.ch)  
[www.krone-spiez.ch](http://www.krone-spiez.ch)



Mit unserem Partydienst haben wir Ihr Fest fest  
im Griff. Telefon 033 655 40 40.



www.tv-einigen.com

## Raclette à discrétion



**Freitag, 22. August 2008**

ab 19.00 Uhr

**Samstag, 23. August 2008**

ab 17.00 Uhr

Mit Musik und Spiel im Festzelt  
bei der Kirche Einigen

STIFTUNG BUBENBERG SPIEZ

## 4. Ländler-Zmorge und Märli

Sonntag, 24. August 2008, 10.00 bis 12.30 Uhr  
Breitenweg 5, 3700 Spiez, neben Schulhaus Räumli



Die bekannten Swiss Ländler-Gamblers sorgen für beste Unterhaltung. Die fünf Musiker begeistern das Publikum mit ihrem fetzigen Stil. Ein Genuss nicht nur für Ländlerfans.

Reichhaltiges Frühstücksbuffet mit allem was das Herz begehrt.

Erwachsene Fr. 25.-  
Kinder bis 12 Jahre Fr. 15.-

Der Erlös geht vollumfänglich an die behinderten Erwachsenen der Stiftung Bubenber.

Patronat und Organisation: LIONS CLUB SPIEZ

## chronespeziell

August–September, jeden Freitag ab 18 Uhr  
**Sommer-Grillplausch**  
chrongrillspezialitäten aus der Region mit  
gluschtigen Salaten vom Buffet

August 2008

### Kindermonat in der Chrono

Kinder essen in Begleitung von Erwachsenen  
gratis ab unserer chinderchrönlicharte!

#### Öffnungszeiten

Di–Sa: 8.30–23 h  
So: 10–21 h (Mai–Sept)  
So: 10–18 h (Okt–April)

#### Reservierungen

Telefon 033 655 44 44  
kontakt@krone-spiez.ch

restaurant  krone

Kronenplatz · 3700 Spiez · www.krone-spiez.ch



Praxis für Traditionelle  
Chinesische Medizin

Ursula Burri

Oberlandstrasse 21 | 3700 Spiez

Akupunktur | Tuina-Massage-Therapie  
Kräuter-Therapie | Moxa | Schröpfen  
Zungen- und Pulsdiagnostik  
KK anerkannt mit Zusatzversicherung

Tel. 033 655 0513 | Natel 079 485 7088



# Brocante im Schlosshof



**31. August 2008**  
**10.00 bis 16.30 Uhr**

Sie sind am Aufräumen, im Estrich, im Keller, in Ihrer Wohnung, bei Verwandten und Bekannten?  
Dann bewahren Sie bitte für unsere geplante Brocante all jene Gegenstände auf, die Sie selbst gerne dort finden würden.

**Als offizielle Sammeltage sind die folgenden Daten festgelegt:**

- **Samstag, 16. August, und Samstag, 23. August**  
jeweils 14.00 bis 17.00 Uhr
- **Montag, 25. August, bis Donnerstag, 28. August**  
jeweils 17.00 bis 19.00 Uhr

**Sammelort:**

**Regezkeller der Rebbau-Genossenschaft, Schlosstrasse 8, Spiez**

Sollten Sie an den oben stehenden Daten verhindert sein, wenden Sie sich bitte an:

M. und R. Maurer (Tel. 033 654 59 76; E-Mail: [r.maurer@spiez.ch](mailto:r.maurer@spiez.ch)).

Der Erlös kommt vollumfänglich dem Schloss Spiez zugute.  
Wir danken Ihnen bereits heute für Ihre tatkräftige Unterstützung.



Verein der Freunde  
des Goldenen Hofes  
Schlosstrasse 16, 3700 Spiez  
[freunde@schloss-spiez.ch](mailto:freunde@schloss-spiez.ch)  
[www.schloss-spiez.ch](http://www.schloss-spiez.ch)



# Sonntag im Schloss

**31. August 2008**

- ab 10.00 Uhr** **Brocante im Schlosshof**  
Café zum Goldenen Hof
- 11.00 Uhr** **Musikalischer Auftakt in der Schlosskirche**  
Dr. phil. Fritz Franz Vogel, Kulturwissenschaftler  
Männerchor Spiez
- ab 12.00 Uhr** **Mittagessen**  
Nasi Goreng mit Bruno Wüthrich, Restaurant im Schloss  
anschliessend Crêpes vom DorffHus
- ab 13.00 Uhr** **Amerikanische Versteigerungen**  
Songs aus «Sekretärinnen», Schloss Spiele Spiez  
Lesungen aus «Ring i der Chetti», Gamaliel von Tavel
- 16.00 Uhr** **Schlussbouquet**

**Herzlich willkommen zu Kunst,  
Kitsch und Kultur!**

[www.schloss-spiez.ch](http://www.schloss-spiez.ch)

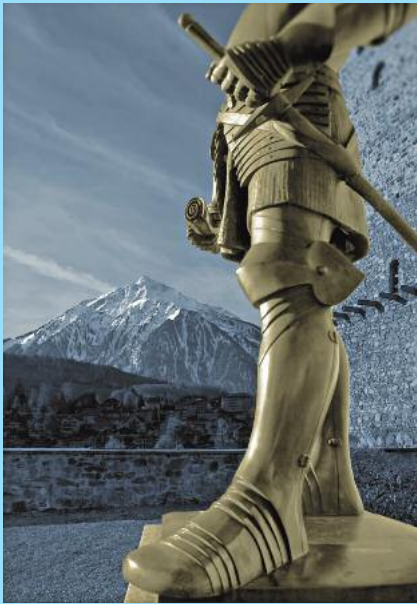


*RebbauSpiez*



# Adrian von Bubenberg 1434 – 1479

## Ritter und Staatsmann



Die Ausstellung im Schloss Spiez erzählt am Originalschauplatz aus dem Leben und Wirken einer der bedeutendsten Figuren der Berner Geschichte. Mit zahlreichen wertvollen Objekten, Bildern und Dokumenten lässt sie die damalige Zeit wieder aufleben. Sie beschreibt die Persönlichkeit Adrians von Bubenberg, gibt Einblick in die Familiengeschichte und zeigt, was ihn und seine Zeit inmitten der Mächtigen Europas bewegte. Ein Sprung in die Neuzeit beleuchtet das Nachleben des Ritters in Kunst, Literatur und Legendenbildung.

**Sonntag, 17. August 2008, 11 Uhr**  
**Öffentliche Führung durch die Sonderausstellung mit Gabriele Moshammer, Kunsthistorikerin**  
 Treffpunkt Schlosskasse

## Und ausserdem...

**Sonntag, 10. August 2008, 9.30 Uhr**  
 Schlosspredigt

**Donnerstag, 14. August 2008, 17 – 18 Uhr**  
 Öffentliche Schlossführung mit Heinz von Allmen  
 Kosten: Fr. 10.– (Führung, Eintritt, Apéro)  
 (keine Ermässigung)

**Sonntag, 31. August 2008, 10 – 16.30 Uhr**  
 «Kunst, Kitsch und Kultur» Sonntag im Schloss mit Brocante im Schlosshof

# Die Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez lädt Sie ein zum Mosaik-Gottesdienst

Freitag, 29. August 2008, 19.00 Uhr, Matthäuskirche (EMK) Spiez



Aus vielen kleinen Teilchen entsteht der Mosaik-Gottesdienst, der jüngeren und älteren, kleinen und grossen Menschen Raum bieten möchte, sich auf kreative Art mit dem christlichen Glauben auseinanderzusetzen.

Die Musik ist ein wesentlicher Bestandteil des Gottesdienstes. Zudem können Theater, Bildbetrachtungen, Rollenspiele Inhalte sein. Im Vordergrund dieses KAS-Projektes steht immer das gemeinsame Gottesdienst feiern.

Im Anschluss daran wird das gemütliche Beisammensein gepflegt.

**Weiteres Datum der Mosaik-Gottesdienste 2008 am Freitag, 28. November**

### Mitglieder:

Reformierte Kirchgemeinde  
 Katholische Kirchgemeinde  
 Evangelisches Gemeinschaftswerk  
 Evangelisch-methodistische Kirche

Auf Ihren Besuch freut sich



## Schenken Sie Zeit, ernten Sie Dank!

Sind Sie in Ihrer Freizeit oder nach Ihrer Pensionierung an einer sinnvollen Tätigkeit interessiert?

Das Rote Kreuz Bern-Oberland bietet einen Fahrdienst für Kranke, Betagte und Behinderte an, die nicht in der Lage sind, öffentliche Verkehrsmittel zu benutzen. 19 Stellen im Berner Oberland vermitteln diese Fahrten. Die Fahrerinnen und Fahrer stellen dafür ihre Zeit und ihre eigenen Wagen zur Verfügung. Wir leisten dafür eine Kilometerentschädigung.

Wir suchen ab sofort Fahrerinnen und Fahrer für den Autofahrdienst in

- Thun
- Steffisburg
- Interlaken
- Nidersimmental
- Uetendorf
- Seftigen

Wenn Sie in Ihrer Freizeit oder nach der Pensionierung Freude an einer sinnvollen, freiwilligen Tätigkeit haben, kontaktfreudig sind und sich als Fahrerinnen oder Fahrer zur Verfügung stellen möchten, erteilt Ihnen die Geschäftsstelle SRK Bern-Oberland, Telefon 033 225 00 80 (Montag bis Freitag 8 bis 11.30 Uhr)

**Schweizerisches Rotes Kreuz**   
Bern-Oberland

Lötschberg-Metzg  
\*\*\*  
FRITZ STUCKI

FLEISCH, WURST UND PARTYSERVICE  
3700 Spiez Telefon 033 654 77 70

### Sommer-Grillplausch aus der Metzgerei

- Kräutersteak vom Schweinshals
- Knoblisteak vom Schweins-Hüftli
- Schwingersteak mit Speck
- Barbecue-Spiesse mit Mais
- Schlemmerspiessli mit Gemüse
- Metzgerspiessli mit Bratspeck

Metzgerei am  
1. August bis  
13.00 Uhr offen

- Steak und Spiessparade aus dem Fachgeschäft!
- Bratwurstfestival mit Metzgersalatbuffet!
- Bringen Sie Abwechslung auf Ihren Grill-Rost

... immer öppis guet's ...

Mit bester Empfehlung, Ihr Metzgermeister  
Fam. F. Stucki & Mitarbeiter

«Es gäbigs Dorf»  
«E läbigi Metzg»  
Jetzt geisch zum Fritz  
i d'Lötschberg-Metzg



Gartenbau  
**Nussbaum**  
Gartenumänderungen  
Unterhalt - Beratung

Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63  
Schlüsselmatteweg 15, Spiez

## Allgemeine Bestattungs AG

Seit 1925



Bestattungsdienst SPIEZ, 033 654 30 50  
Tag und Nacht [www.allgemeine-bestattung.ch](http://www.allgemeine-bestattung.ch)



Andreas Schwarz Bernhard Finger Marco Schärer Michael Rubin  
Inhaber

KIRCHE



KATHOLISCHE KIRCHE SPIEZ

## Zwei Wochen Erlebniswelt Bibel

vom 23. August bis 7. September 2008 im Zentrum Bruder Klaus  
Vernissage: Freitag, 22. August, 18.00 Uhr  
Bibelfest: Sonntag, 7. September 2008



Erleben Sie ein Zelt voller Düfte. Vertiefen Sie sich in fesselnde Schrifttafeln. Erforschen Sie die Bibel am Computer und lösen Sie verblüffende Rätsel. - Mit allen Ihren Sinnen!

Die Ausstellung spricht Kinder, Jugendliche und Erwachsene an.

Die Ausstellung ist offen:

Samstag	14.00 - 16.00 mit Kaffeestube 18.30 - 20.00 mit Kaffeestube
Sonntag	10.30 - 12.00 mit Kaffeestube
Montag	geschlossen
Dienstag	14.00 - 16.00 19.00 - 21.00 mit Kaffeestube
Mittwoch	10.00 - 12.00 und 14.00 - 16.00
Donnerstag	14.00 - 16.00 19.00 - 21.00 mit Kaffeestube
Freitag	10.00 - 12.00
Gruppen und Führungen auf Anfrage, Telefon 033 654 63 47	

Statt eines fixen Eintritts bitten wir Sie um einen freiwilligen Beitrag  
Richtpreis Erwachsene Fr. 5.-, SchülerInnen Fr. 2.-

Infos: [www.bibelausstellung-neuland.ch](http://www.bibelausstellung-neuland.ch)

Seit  
1986

**aldeg  
derron** AG

**Neu: Fenster-Plissees**  
**"Wir kleiden Ihre Böden"**  
Teppich  
Bodenbeläge  
Parkett

**www.aldegaspieziell.ch 3700 Spiez 033 654 23 66**

COIFFURE

**HABEGGER**

3700 Spiez · Telefon 033 654 15 54  
auch über die Mittagszeit geöffnet (Dienstag bis Samstag)

**REDKEN**  
5TH AVENUE NYC

*curl cut gestylt bei Coiffure Habegger*



**marty AG Spiez**

Maler- und Gipsergeschäft

*Kreativ am Bau seit 1892*

Thunstrasse 40  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 13 21  
info@martyagspiez.ch



[www.reweza.ch](http://www.reweza.ch)

**REWEZA** Küchenbau  
Innenausbau  
Renovationen  
**KÜCHEN AG**

Ausstellung/Büro  
3700 Spiez, Gygerweg 14 Tel. 033 654 22 24  
Fax 033 654 94 24  
Schreinerei  
3646 Einigen, Weekendweg 16 Tel. 033 650 19 75

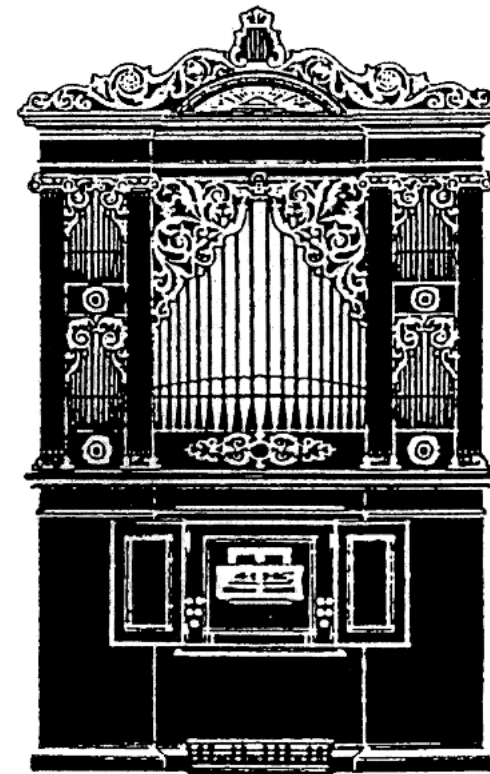
KIRCHE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

# Eine halbe Stunde Orgelmusik

Jeden Donnerstag vom 7. August bis 4. September 2008



7. August, 19.00 Uhr  
Schlosskirche Spiez  
**Beim «Hamburgischen Organistenmacher»  
J. P. Sweelinck**  
Orgel: Urs Schweizer

14. August, 19.00 Uhr  
Ref. Kirche Spiez  
**Bach + Bach + Bach**  
Orgel: Johannes Jaggi

21. August, 19.00 Uhr  
Ref. Kirche Spiez  
**Werke von: Ritter, Bach, Dubois, Franck**  
Orgel: Suzanne Z'Graggen

28. August, 19.00 Uhr  
Ref. Kirche Spiez  
**Werke von: Bach, Krebs**  
Orgel: Urs Schweizer

4. September, 19.00 Uhr  
Ref. Kirchgemeindehaus Spiez  
**Cembalo & Cembalo**  
Werke von: Schaffrath, Couperin, Rameau, Händel  
Cembali: Doris Zürcher-Fischer, Jovita Wenger

**Panorama**  
Restaurant\_Hausprodukte\_Panoteca

Ein letzter Hauch Sommerferien  
bei Sangria und Paella...



Paella

2. August 2008

\*\*\*

18.30h Sangria zum Apéro

\*\*\*

19'00h Grosses Salatbuffet  
Paella Valencia bis gnuég  
Crème Catalan

\*\*\*

Fr. 58.— pro Pers. inkl. Apéro

Reservation erforderlich

D. & L. Rindisbacher 3703 Aeschiried [www.restaurantpanorama.ch](http://www.restaurantpanorama.ch)  
033 654 29 73  
Montag & Dienstag Ruhetag

Sommerpflege für  
Ihren Garten!

Heckenschnitt



Ziegler

Ziegler Gartengestaltung

Höhenstrasse 29, 3646 Einigen  
Tel. 033 650 10 21, Fax 033 650 10 22  
E-Mail: [info@ziegler-gartengestaltung.ch](mailto:info@ziegler-gartengestaltung.ch)  
[www.ziegler-gartengestaltung.ch](http://www.ziegler-gartengestaltung.ch)

AUGUST

KIRCHE



# Zyschtig-Zmorge

Programm 2. Halbjahr 2008

**19.08.2008**

Ich stärke meine und andere Kinder in Bezug auf Vernachlässigung, Misshandlungen und sexuellem Missbrauch

Ursula Aegler, Sicherheitsberatung Kantonspolizei Bern

**16.09.2008**

«Trücklen» – der magere Lohn und grosse Entbehrungen im Frutigtal vor 100 Jahren

Carl Bühler, Spanschachtel-Museum, Wengi bei Frutigen

**04.11.2008**

Palliative Care: Wenn nichts mehr zu machen ist, ist noch viel zu tun?

Erika Schärer-Santschi SRK BeO, Projektleiterin «becare.ch», Thun

**09.12.2008**

Adventsfeier

Zeit	09.00–11.00 Uhr
Ort	Ref. Kirchgemeindehaus, Kirchgasse 9, Spiez
Für wen	Für alle Frauen und Männer
Wie	Gemeinsames Morgenessen, Vortrag zu einem Thema
Kosten	Unkostenbeitrag Fr. 7.–
Kinder	Kinderhütendienst
Organisation	Zyschtig-Zmorge-Team

Kontaktadresse  
Rosmarie Kaiser, Kirchgasse 5, 3700 Spiez,  
Telefon 033 654 14 52

Das ZZ wird von der reformierten und katholischen Kirchgemeinde unterstützt.



**Radio BeO**  
[www.radiobeo.ch](http://www.radiobeo.ch)

Radio BeO live dabei

**OHA 2008  
thun expo**

29. August –  
7. September

thun★expo

Das beste Programm auf  
**88.8 MHz**

[www.RadioBeO.ch](http://www.RadioBeO.ch) / [www.BeO.FM](http://www.BeO.FM)



**Erwachsenenbildung  
unsere nächsten Kurse**

**Kaufmännische Lehrgänge  
mit schweizerischem Diplom**

- Bürofachdiplom VSH für solide Grundkenntnisse
- Handelsdiplom VSH für umfangreiches KV-Wissen

**Einstieg und Aufstieg  
in Gesundheit und Medizin**

- Medizinische/r Sachbearbeiter/in (Arzt- und Spitalsekretär/in)
- Kaufm. Führungslehrgang für Gesundheits- und Medizinalberufe SVMB

**Computerkurse**

- ECDL und SIZ

Nutzen Sie unser  
Beratungsangebot!



Telefon 033 655 50 30

[www.noss.ch](http://www.noss.ch)

# ⚡ Ihre ⚡ Servicestelle

- ✓ Elektroinstallationen
- ✓ Telefon-Telematik Installationen
- ✓ Ascom Ascotel-Spezialist
- ✓ Internet ISDN, ADSL, hispeed
- ✓ FI-Fehlerstromschutz-Aktion GVB
- ✓ Elektroheizungs-Spezialist
- ✓ Elektro-Boiler-Revisionen
- ✓ Kochherd – Backofen – Kochfeld
- ✓ Geschirrspüler
- ✓ Waschmaschine + Tumbler
- ✓ Kühl- u. Gefriergeräte



**H.U. ZURBRÜGG**  
Elektronunternehmung  
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
3702 HONDRICH

Ein Ausflug, Ferienstart zum Bahnhof oder nach einem feinen Essen mit Freunden. Es gibt immer einen Grund...

Rufen Sie



**AAR  
TAXI  
RÖSLI**  
033 654 33 22  
Spiez

**Auch für Ihre Chinareise  
eine gute Adresse.**

Erleben Sie China einmal anders. Erfahren Sie mit uns die Herzlichkeit der Chinesen und sehen Sie, wie das Leben in China wirklich ist.

Wir geben Ihnen gerne die nächsten Reisedaten bekannt.

**Organisation und  
Reiseleitung:  
Wenhao und Kurt Nyffeler-Wu**

Informationen unter:  
www.china-schweiz.ch  
nyffeler.wu@bluewin.ch, 033 847 00 91

中國游

## Garage **Schneiter** AG

Ihre offizielle Vertretung  
für Spiez und Umgebung



**OPEL**



**DAIHATSU**



**Thunstrasse 25 • 3700 Spiez**  
Tel. 033 654 55 55  
[www.schneiterag.ch](http://www.schneiterag.ch)

### Heiniger's Gartenteam

Christian Heiniger  
Industriestrasse  
Postfach 484 · 3700 Spiez  
Tel./Fax 033 654 61 27  
Natel 079 656 20 42

Jetzt aktuell:

Hecken  
schneiden



Gartenpflege · Umänderungen · Pflanzungen · Beratung · Neuanlagen

KIRCHE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## Der Kirchgemeinde ein Gesicht geben...

Dafür brauchen wir Frauen, Männer und Jugendliche, die zu einem besonderen Engagement bereit sind.

**Im Kirchgemeinderat  
In den Kommissionen  
Im Hinter- und im Vordergrund**

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, sind wir gerne zu einem Gespräch bereit, geben Auskunft und beantworten Fragen.

Profil, Erwartung:

- Freude am verantwortungsvollen Einsatz zum Wohl von uns allen
- Offenheit, Toleranz, Teamfähigkeit
- Einsatz je nach persönlichen Möglichkeiten

Für Fragen und Auskünfte stehen die Kirchgemeinderats-Mitglieder gerne zur Verfügung.

Marianne Maibach, Präsidentin KGR  
Am Stutz 3 B, Spiezwiler, 033 654 63 01  
[kirchgemeinderat@refkgspez.ch](mailto:kirchgemeinderat@refkgspez.ch)

Was wir bieten:

- Spannende und engagierte Auseinandersetzungen im weiten Feld von kirchlichen Themen
- Möglichkeit zur Teilnahme an Kursen

**Vielleicht hat der leere Platz  
bei uns bald ein Gesicht?**



## FUSSREFLEXZONENMASSAGE

Tel. 033 223 47 68



**Heidi Trepp**  
Frutigenstr. 16, Thun

– 27 Jahre Erfahrung  
– Krankenkassen  
anerkannt

**LUAG**  
**LUGINBÜHL AG**

SCHREINEREI | INNENAUSBAU

LUAG Luginbühl AG Aeschstrasse 8 | 3704 Krattigen BE  
Telefon 033 654 80 00 | Fax 033 654 16 53  
www.luag.ch | info@luag.ch

**Heizöl**  
**aeberhard**

**Brennstoffe**

**Nachfolger Hadorn & Cie GmbH**  
3664 Burgistein BE  
Telefon 033 654 16 16

PC Schulung für Neulinge und Fortgeschrittene  
Privatstunden, Microsoft Office, Internet  
Access Datenbankentwicklung  
Beratung und Installationen  
Internetlösungen



**Doris Glogger**

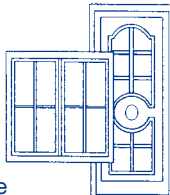
Chanderbrügg 8, 3645 Gwatt  
Tel. 033 336 36 75, Fax 033 336 37 43  
E-Mail: info@edv-glogger.ch / www.edv-glogger.ch

**zbinden ag**  
**bauelemente**

Gewerbezone Bahnhof Nord  
3752 Wimmis  
033 657 20 20 Telefon  
033 657 20 22 Fax  
info@zbinden-ag.ch  
www.zbinden-ag.ch

• Türen • Zargen • Fenster • Tore

Ausstellung und grosses Occasionslager



**Hermann Schuhmacher**  
**Bauspenglerei Spiez**

**Spenglerarbeiten**  
**Bedachungen**  
**Blitzschutzanlagen**

Lattigen, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 76 47  
Simmenfluhstrasse 7a, 3752 Wimmis  
www.spenglerei-schuhmacher.ch

KIRCHE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## Es isch ds Härz, wo zelt

Sonntag, 24. August 2008, 10.00 Uhr, Reformierte Kirche Spiez



Wi dr Hirtebueb David Chünig wird

Pfrin. Susanna Schneider Rittiner und Team  
Anschliessend Predigtkaffee im Melograno

familienfreundliche  
Gottesdienste



## Biblischer Unterricht

Im August 1998 haben wir mit dem gemeindeübergreifenden Unterricht begonnen. Eingeladen sind SchülerInnen der Oberstufe 7.–9. Schuljahr. Unser Ziel ist es, einander Mut zu machen, mit Jesus unterwegs zu sein. Die Unterrichtszeit schliesst mit der Konfirmation ab. In der Regel treffen wir uns einmal monatlich am Samstagmorgen.

Alle interessierten Eltern und ihre Teenies sind herzlich eingeladen uns zu besuchen.

Das Leiter-Team freut sich auf alle.

**Das erste Datum im neuen Schuljahr ist**  
**Samstag, 23. August 2008**  
**9.00 Uhr in der Matthäuskirche**

**Kontaktadressen:**

**Evangelisch-methodistische Kirche**  
Ernst Waefler, Pfarrer EMK, Asylstr. 33, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 45 20, ernst.waefler@bluewin.ch

**Evangelisches Gemeinschaftswerk**  
Paul Bachmann, Pfarrer EGW  
Obere Bahnhofstrasse 22f, 3700 Spiez  
Tel. 033 650 11 04, paul.bachmann@egw.ch



natursteinarbeiten  
keramische plattenbeläge

# bircher

**sonnenrain 11, 3700 spiez**  
[www.bircher-co.ch](http://www.bircher-co.ch)

Telefon 033 654 24 24  
Telefax 033 655 04 65

**Naturheilpraktikerin/  
Naturheilpraktiker**  
Erleben Sie die Faszination Naturheilkunde.

Berufsbegleitende Ausbildung in Traditionell  
Europäischer Naturheilkunde TEN

Kompetente und fundierte Ausbildung nach  
EMR-Richtlinien. Je nach Vorbildung verkürzter  
Einstieg möglich

Studienbeginn Januar/ August 2009

Zentrum  Bodyfeet®

FACHSCHAFT FÜR  
FÜR NATURHEILKUNDE UND MANUELLE THERAPIEN

[www.bodyfeet.ch](http://www.bodyfeet.ch)

Aarestr.30, 3600 Thun, 033 225 44 22  
Bahnhofstr.94, 5000 Aarau, 062 823 83 83  
Tiefenastr.2, 8640 Rapperswil, 055 210 36 56

EDUQUA



# ZURBUCHEN

**HOLZBAU UND SÄGEREI AG**

3702 HONDRICH TEL.033 654 67 40

**Schwenter Ring-Garage AG**



- Reparaturen aller Marken
- Fahrzeug-Elektrik-Elektronik
- offiz. Mitsubishi-Vertretung
- Abschleppdienst
- Klimageservice + Reparatur

**3646 Einigen**  
Tel. 033 654 10 08  
Fax 033 654 11 08  
[www.auto-einigen.ch](http://www.auto-einigen.ch)

**POPNET**  
e-solutions

PopNet AG

- Computer-Shop
- ADSL / SDSL
- IT-Support vor Ort
- Kaufberatung
- Webdesign
- Webhosting / Server-Housing
- Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Hauptsitz Spiez  
Seestrasse 11, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 00 00

Filiale Thun  
Mittlere Strasse 3, 3600 Thun  
Tel. 033 222 66 88

[www.popnet.ch](http://www.popnet.ch)  
[info@popnet.ch](mailto:info@popnet.ch)

Ihr Partner im Berner Oberland

Heizöl, Dieselöl, Benzin,  
Kohlen, Briketts,  
Brenn- und Cheminéeholz



Mineralwasser,  
Bier, Weine,  
Frucht- und Obstsaft,  
Spirituosen  
Getränkemarkt

**RUBIN  
SPIEZ**

Rubin AG Bahnhofstr. 6 3700 Spiez Tel. 033 654 30 60  
[www.rubin-ag.ch](http://www.rubin-ag.ch) [info@rubin-ag.ch](mailto:info@rubin-ag.ch) Fax 033 654 17 47

Wein - Bier - Mineralwasser - Softdrinks



# TRACHSEL

Getränke

Frutigland - Spiez

[www.trachsel-getraenke.ch](http://www.trachsel-getraenke.ch) - Telefon 033 671 19 74

**Prompter Hauslieferdienst  
für Büros, Kantinen  
und Haushalte!**



**Andreas von Känel**

• Architektur • Bauleitung • Liegenschaftsschätzung

Planungsbüro • Leimernweg 21 • 3700 Spiez  
Tel. 033 654 45 11 • Fax 033 654 45 12 • [a.v.kaenel@gmx.net](mailto:a.v.kaenel@gmx.net)



## Hour of Power – neu in Spiez

Seit über 30 Jahren ist Hour of Power mit Dr. Robert Schuller der meistgesehene Fernsehgottesdienst der Welt. Was ursprünglich mit einem «Open Air»-Gottesdienst in einem Autokino anfang, wird heute aus der Crystal Cathedral in Garden Grove, Kalifornien, in über 20 Millionen Haushalte weltweit übertragen.

Hour of Power ist ein 60-minütiger Gottesdienst der Extraklasse mit verschiedensten Elementen. In der Predigt wird lebensnah und alltagsrelevant auf Themen eingegangen, die Menschen auf der Grundlage des Evangeliums und des christlichen Glaubens neue Kraft für ihr Leben schöpfen lässt. Sie sehen und hören eine der grössten Kirchenorgeln der Welt, Stimmen eines Chores mit über 110 Personen, ein 60-köpfiges professionelles Orchester sowie prominente und interessante Interviewgäste aus Politik, Kunst, Sport und Gesellschaft. Abgerundet werden die Gottesdienste mit Beiträgen von namhaften Musikern und Sängern.

Am Sonntag, 6. Juli 2008 feierte Hour of Power seine 2'000. Sendung. Schauen Sie doch selber einmal in einen unserer Gottesdienste herein. Hour of Power ist jeden Sonntag wie folgt zu empfangen:

- 7.00 Uhr Das Vierte
- 8.00 Uhr STAR TV
- 9.30 Uhr Rhein-Main-TV
- 12.00 Uhr CNBC
- 16.30 Uhr Rhein-Main-TV

Seit ca. Mitte April 2008 ist Hour of Power Schweiz in Spiez in den teilweise renovierten Räumlichkeiten des Zentrums Edelweiss an der Seestrasse 34 ansässig.

Hier werden nicht nur Anfragen von Zuschauern aus der ganzen Schweiz entgegen genommen, sondern auch für die Übersetzung und den Vertrieb der Bücher von den Pastoren Dr. Robert Harold und Robert Anthony Schuller gesorgt.

**Möchten Sie sich genauer über Hour of Power und unsere Dienstleistungen informieren? Dann schauen Sie doch einfach mal bei uns herein. Eine gute Möglichkeit ist unser [Tag der offenen Tür](#) am 30. August 2008 von 10.00 bis 16.00 Uhr, zu dem wir Sie herzlich einladen.**

Kommen Sie vorbei und schnuppern Sie in unserem vielfältigen Bücherangebot oder geniessen Sie bei einem kleinen Imbiss eine ermutigende Fernsehsendung aus einem Hour of Power-Gottesdienst.

Wir freuen uns, Sie persönlich kennen zu lernen.

Ihr Hour of Power Team  
Seestrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 655 06 36  
[info@hourofpower.ch](mailto:info@hourofpower.ch), [www.hourofpower.ch](http://www.hourofpower.ch)



EVANGELISCHES GEMEINSCHAFTSWERK


**CHRISTLICHES  
LEBENSZENTRUM**  
bewegungplus spiez

# Jugend Alphaive Kurs 2008

Jugend Alphaive ist eine geniale Chance für dich um herauszufinden, um was es im christlichen Glauben eigentlich geht und ob Jesus und das wirkliche Leben irgendwie zusammenpassen.

Im Jugend Alphaive kannst du alle Fragen stellen, die dich schon immer beschäftigt haben. Gemeinsam mit anderen jungen Leuten machst du dich auf die Suche nach der Wahrheit über Gott und die Welt. Während zehn Treffen, inklusive einem Wochenende, beschäftigt man sich mit verschiedenen Fragen wie zum Beispiel: Wer ist eigentlich Jesus? Warum und wie bete ich? Wie führt uns Gott? Der Heilige Geist, wer ist das? Und vieles mehr!

## Kursdaten 2008

September	11. September
	18. September
	25. September
Oktober	02. Oktober
	09. Oktober
	16. Oktober
	23. Oktober
	30. Oktober
November	06. November
	13. November
Wochenende	8./9. November
	(Ort wird noch bekannt gegeben)



Weitere Informationen zum Kurs und den Flyer für die Anmeldung erhältst du durch die oben genannte Kontaktperson David Bucher.

Wir freuen uns, mit dir zusammen interessante Fragen zu diskutieren!

**Anmeldeschluss:** 01. September 2008

**Kosten:** Der Kurs ist kostenlos, das gemeinsame Nachtessen kostet Fr. 10.- pro Person pro Abend

**Wer steht hinter dem Jugend Alphaive Kurs?**  
Jugendgruppe Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez  
Jugendarbeit YPG, Christliches Lebenszentrum Spiez

**Kontaktperson**  
David Bucher, Hintere Gasse, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 16 16

**Zeit:** 19.00 - ca. 21.30 Uhr

**Ort:** Pavillon Hofachern, Oberlandstrasse 95C, 3700 Spiez


**CHRISTLICHES  
LEBENSZENTRUM**  
bewegungplus spiez

# Alphaive Kurs

Eine praktische Einführung in den christlichen Glauben

## Was ist Alphaive?

Der Alphaive Kurs bietet eine hervorragende Gelegenheit, den christlichen Glauben neu zu entdecken.

Er beinhaltet Gastfreundschaft, gute Atmosphäre, ein gemeinsames Wochenende und Offenheit für kritische Fragen. Alphaive ist ein lebensbejahender Glaubenskurs, bei dem Sie Freunde fürs Leben gewinnen können und erst noch mit einem guten Essen vor jedem Treffen verwöhnt werden.

Zuhören, lernen, diskutieren und entdecken: Jede Ihrer Fragen und jede Meinung hat Raum. Alphaive ist ein Ort, an dem keine Frage zu einfach oder zu kritisch ist.

## Was beinhaltet der Kurs?

Der Alphaive Kurs besteht aus Inputs zu verschiedenen Themen wie:

- Wer war Jesus wirklich?
- Christsein – uninteressant, unwahr oder unattraktiv?
- Beten – hört da eigentlich einer zu?
- Heilt Gott heutzutage noch Krankheiten?
- Ist Vergebung möglich?
- Wie kann ich sicher sein, dass ich Christ bin?
- Christsein ja – aber die Kirche?

## Wer ist eingeladen?

Der Alphaive Kurs richtet sich an alle. Speziell eingeladen sind Personen, die am christlichen Glauben interessiert sind.



## Kursablauf

Der Alphaive Kurs findet an 10 aufeinander folgenden Dienstagen statt. Es wird kein Kursgeld erhoben. Für die Essen und das Wochenende werden die Unkosten verrechnet.

Kursbeginn für alle: 9. September 08

**Morgenkurs für Frauen: Beginn 09.00 Uhr mit Morgenessen**

**Abendkurs für alle: Beginn 19.00 Uhr mit Nachtessen**

Der Höhepunkt des Kurses ist das Wochenende vom 8./9. November 2008.


## Veranstalter und Kursort

Der Kurs wird vom Christlichen Lebenszentrum durchgeführt und findet in den eigenen Räumlichkeiten am Faulenbachweg 92, Spiez statt.

## Anmeldung für den Alphaive Kurs vom 9. September 2008 an:

Christliches Lebenszentrum, Faulenbachweg 92  
3700 Spiez, Telefon 033 650 16 16  
office@clzspiez.ch, www.clzspiez.ch



Spiezer Promenade	regional. TV-Programm	Spiezer Patenort	Sprengstoff, Abk.	franz: Mutter	CH Kanton, Abk.	Nahrung	franz. Bindewort	kleine Bootsbrücken				
►	▼				Spiezer Rundgang	►	▼	Gebäude i. d. Spiezer Bucht				
nord. Hirschart		Rundreise	►		Traubenpresse	►		▼				
►			11	►								
►		Gebrauchsgegenstand	►				5	Nautikhandwerk				
►						höherer türk. Titel	▼					
Blütenstand		franz: er	Kochlöffel	 <p>Wir freuen uns auf Ihren Besuch: V. und W. Maurer-Aegerter Seestrasse 36 3700 Spiez Tel. 033 654 84 64 hotel@bellevue-spiez.ch www.bellevue-spiez.ch</p>					8	Schutzhülle		
►								lat: ich	Schmiermittel	►	▼	
Färbeverfahren												10
►								Abk. für Bettina	Land-schaft in Marokko	►		
Grillgitter	Zierstein	arab: Herr				ehemal. Privatbahn Abk.	Zufluss zur Loire					
►						▼	▼	grösstes Organ				
				german. Gott	▼	König von Tiryns	kurze Musikgesellschaft					
►									4			
►												
►						kurz: Samstag	engl. Adelsprädikat	Flusslandschaft	►			
Spiezer Aussichtspunkt						19. Buchstabe	Orgelregister	►				
►												
ehem. schweiz. Olympiasieger	►		engl: uns	►		Baewart (9.8.08)	▼					
									7			

STIFTUNG BUBENBERG SPIEZ

# Steine schleifen und polieren

Ein Workshop für Gross und Klein

Wir führen Sie ein in die Techniken des Schleifens von Hand, die wir in unseren Ateliers anwenden. Das Angebot richtet sich an Interessierte ab 7 Jahren, Kinder in Begleitung von Erwachsenen.

**Samstag, 30. August 2008**

**oder**  
**Samstag, 20. September 2008**

**Ort:** Stiftung Bubenber, Spiez  
**Dauer:** 9.00 – 16.00 Uhr (1h Mittag)  
**Kursgeld:** Fr. 80.–, Kinder bis 16 Jahre Fr. 50.–

Ihre schriftliche Anmeldung erwarten wir gerne bis spätestens eine Woche vor dem Workshop. Sie erhalten dann weitere Informationen.



Ein Angebot der  
**Stiftung Bubenber**  
Breitenweg 5  
3700 Spiez  
Telefon 033 655 56 56

Knobeln Sie mit und **gewinnen Sie** einen Gutschein vom Hotel-Restaurant Bellevue Spiez im Wert von Fr. 100.–.

Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe.

So machen Sie mit: Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel SpiezInfo, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt. Oder senden Sie eine SMS mit dem Kennwort **spiez**, dem **Lösungswort** und Ihrer **Adresse** an die Zielnummer 5555 (CHF 1.–/SMS). Teilnahmeschluss: **Dienstag, 12. Aug. 2008**

Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Der Gewinner der Juli-Ausgabe:  
**Paul Mäusli, Spiez**

Das Lösungswort lautete: Seenachtsfest

Das Lösungswort lautet:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

\_\_\_\_\_  
Name/Vorname

\_\_\_\_\_  
Adresse

\_\_\_\_\_  
PLZ/Ort



Volkshochschule Spiez - Niedersimmental

## Kurse im August

*sofort anmelden!*

### Pilates

Pilates kräftigt und stabilisiert Dein Körperzentrum, welches sich aus der Beckenboden-, Bauch- und Rückenmuskulatur zusammensetzt. Dazu aktivierst Du vor der eigentlichen Bewegung die tief liegenden, wirbelsäulennahen Muskelschichten.

Dein Körperbewusstsein verbessert sich, da jede Übung den ganzen Körper mit einbezieht und Körper und Geist regeneriert, so dass die Energiereserven neu aufgeladnet werden.

Leitung Brigitte Imhof, Pilates Instr. Polestar, Bönigen

Kurs 92 6x, ab Donnerstag, 14.08.08, 07.30-08.25, Seemattenturnhalle, Singsaal

Kursgeld Fr. 71.-, Mitglieder Fr. 66.-

### Malen und zeichnen mit Schrift und Sprache

Wir setzen Schrift und Sprache malerisch und zeichnerisch in unseren Werken ein.

Weitere Kursinhalte: Schriftgestaltung, Schriftverfremdung, Handschrift, Schriftgeschichte, Schrift im Alltag, Schrift und Kunst.

Leitung Herbert Siegenthaler, Lehrer, Oberstocken

Kurs 59 6x, ab Dienstag, 12.08.08, 18.30 - 21.00, Schulzentrum Längenstein, Spiez

Kursgeld Fr. 165.-, Mitglieder Fr. 150.-

### Office Word

Nach Abschluss des Kurses können Sie mit dem Textverarbeitungsprogramm Word Texte erstellen und bearbeiten. Schritt für Schritt lernen Sie die wichtigsten Funktionen von Word (erfassen, korrigieren, formatieren, speichern und drucken) kennen. Sie lernen Word für Ihre Korrespondenz sinnvoll und effizient zu nutzen.

Materialkosten ca. Fr. 30.- werden im Kurs bezahlt.

Leitung Alexandra Bucher, PC-Supporterin, Thun

Kurs 23 5x, ab Samstag, 16.08.08, 09.00 - 11.30, Schulzentrum Spiez NOSS

Kursgeld Fr. 435.-, Mitglieder Fr. 425.-

### Nat-Ur-Schmuck

Was sich alles mit Fundstücken in der Natur gestalten lässt, erfahren und erarbeiten Sie an einem Tag am See. Schwemmholz, Steine, Federn, Farbe und Blattgold sind das Inspirationsmaterial. Mit einfachen Mitteln entstehen Schmuckstücke und Objekte, die durch ihre Einzigartigkeit und den fantasievollen Umgang mit Natur-Materialien brillieren.

Leitung Peter Schär, Goldschmied, Thun

Kurs 57 Sonntag, 17.08.08, 10.00-12.30, 13.30-17.00, Treffpunkt: Restaurant Gwatt-Stern

Kursgeld Fr. 175.-, Mitglieder Fr. 160.-

### Oberitalien zwischen Rom und Romanik

Nach dem Fall des Weströmischen Imperiums fiel auch Oberitalien ins «dunkle Zeitalter». In diesem Kurs werden Sie zu Zeugen dieser Zeit geführt: Monza mit der sagenhaften Eisernen Krone, der Goldene Altar von Sant Ambrogio (Mailand), die geheimnisvollen Fresken von Castelseprio, die frühchristlichen Mosaik von Aquileia und die longobardischen Schätze von Cividale (Friaul). Ein weiterer Kurs wird sich der Romanik dieser Gegend widmen. Ziel ist eine Carreise im 2009.

Leitung Matthias Egert, Lehrer, Bern

Kurs 33 3x, ab Dienstag, 19.08.08, 18.45-20.15, Schulzentrum Spiez NOSS

Kursgeld Fr. 65.-, Mitglieder Fr. 60.-

### Pausensnacks

Gesunde Pausenverpflegungen machen Kinder fit für die Schule. Im Kurs erfahren Sie, worauf es ankommt und wie sie «Gesundes» attraktiv anbieten können.

Leitung Therese von Ballmoos, Hauswirtschaftslehrerin, Faulensee

Kurs 65 Mittwoch, 20.08.08, 19.00-21.00, Schulzentrum Längenstein, Schulküche

Kursgeld Fr. 30.- (exkl. Materialkosten Fr. 10.-)

Anmeldefrist 10.08.08

*sofort anmelden!*

*sofort anmelden!*



Volkshochschule Spiez - Niedersimmental

### Bindung durch Berührung – Babymassage

Mehr als Technik!

Wir lernen mit den Babys zu kommunizieren, sie zu verstehen und ihre Grenzen zu respektieren. Die gegenseitige Nähe wird gefördert und unterstützt die Bindung. Dadurch gewinnen Eltern mehr Sicherheit in der Beantwortung der kindlichen Signale und Bedürfnisse.

Leitung Jacqueline Schori-Heiniger, Spiez, Zertifizierte Babymassage- und Tragetuchkursleiterin sowie Fachberaterin in Emotioneller Erster Hilfe nach Thomas Harms

Kurs 38 4x, ab Freitag, 29.08.08, 09.30-11.00, DorfHus Spiez

Kursgeld Fr. 150.-, Mitglieder Fr. 140.- (exkl. Materialkosten Fr. 30.-)

Anmeldefrist 19.08.08

### Geheimnisse aus 1001 Nacht – Annäherung an die Küche Marrakechs

Mit einem «Thé à la menthe» einstimmend, lassen wir uns durch den Geruch orientalischer Gewürze gedanklich in die Souks Marrakeschs entführen. Wir zaubern duftige Tajjins mit Fleisch oder Fisch, mit Pflaumen und Mandeln.

Wir bereiten Couscous, Harira und viele andere marrokanische Köstlichkeiten.

Leitung Susanne Kauter, dipl. Agrarbiologin, Wimmis

Kurs 64 Samstag, 30.08.08, 17.00-22.00, Schulzentrum Längenstein, Schulküche

Kursgeld Fr. 55.-, Mitglieder Fr. 50.- (exkl. Materialkosten Fr. 20.-)

Anmeldefrist 20.08.08

### Ich und meine Kids im Umgang mit Medien

Internet, Games, TV und Handy gehören zum Alltag der Kinder. Eltern sind verunsichert und machen sich Sorgen. Dieser Abend soll den Eltern Wissen vermitteln, einen Erfahrungsaustausch ermöglichen und die Sicherheit im Erziehungsalltag stärken.

Leitung Roland Petschen, Psychologe, Berner Gesundheit, Thun

Kurs 35 Dienstag, 02.09.08, 19.30-21.30, Schulzentrum Spiez NOSS

Anmeldefrist 22.08.08

Anmeldung Telefon 033 654 94 44, mail@vhsn.ch  
Infos www.vhsn.ch

## Vorschau

### In Zusammenarbeit mit der Bibliothek Spiez

Fritz Reimann, SF Schweizer Fernsehen

**Neubeginn in Amerika:**

**Die Supermacht vor der Präsidentschaftswahl**

Die Wahl verspricht eine der spannendsten in der Geschichte der Vereinigten Staaten zu werden. Der ehemalige Washington-Korrespondent Fritz Reimann erklärt, was bevorsteht. Und er erzählt über die dramatischen Jahre, die er selbst in den USA erlebt hat und weshalb er von diesem Land immer noch fasziniert ist.

Donnerstag, 11.09.08, 20.15, Bibliothek Spiez

Eintritt: Fr. 10.- (Abendkasse)



# Veranstaltungen im August

Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei Spiez Tourismus zu melden. Das Formular kann auf der Homepage [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei Spiez Tourismus erhältlich oder auf der Internet-Seite.

[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

Spiez Tourismus, Telefon 033 655 90 00

## AUSSTELLUNG · FÜHRUNG

03.05.–29.10.	14:00–17:00	Ausstellung «Im Vogelsang – Vögel im Rebberg»	Heimat und Rebbaumuseum, Spiez
25.05.–28.09.		Sonderausstellung «Adrian von Bubenberg»	Schloss, Spiez
30.05.–17.08.	8:00–22:00	Ausstellung «Fantasie und Farbe in Mir»	Gwatt-Zentrum, Gwatt
07.07.–10.09.	8:00–21:00	Ausstellung «Windredli in allen Variationen»	Gwatt-Zentrum, Gwatt
15.07.–30.09.		Glasmosaik-Ausstellung von Ruedi Vuillemier	Krankenheim, Spiez
01.08.	14:00–21:00	18. Triennale für keramische Kunst	Seemattenturnhalle, Spiez
02., 03.08.	10:30–17:30	18. Triennale für keramische Kunst	Seemattenturnhalle, Spiez
02.08.	14:00–17:00	Besichtigung Artilleriewerk	Bunkeranlage, Faulensee
05., 12., 19., 26.08.	17:00	Besichtigung Kommandoposten	Festung, Hondrich
06., 20.08.	17:00	Besichtigung Artilleriewerk	Bunkeranlage, Faulensee
14.08.	17:00–18:00	Öffentliche Führung «Das Schloss und seine Bewohner»	Schloss, Spiez
17.08.	11:00–12:00	Führung durch die Ausstellung «Adrian von Bubenberg»	Schloss, Spiez
22.08.–02.11.	8:00–22:00	Ausstellung «Affidament: ein kunstagogischer Weg»	Gwatt-Zentrum, Gwatt
27.08.	16:00	Öffentliche Führung	Heimat und Rebbaumuseum, Spiez

## BRAUCHTUM · MARKT

01.08.	18:00	1. August-Feier Faulensee	Bootshafen Gütetal, Blue Turtle
01.08.	18:45–22:30	1. August-Feier Spiez	Bucht, Spiez
01.08.	20:00	1. August-Feier Einigen	Häsler-Mätteli, Einigen
03., 31.08.	10:30	Spiezer Rundgänge: Frauenschicksale	Parkplatz Neubau Krankenheim, Spiez
03.08.	20:15	Spiezer Rundgänge: Spiezer Gruselabend	Eingang Hondrichwald/ Studweidstrasse, Spiez
06.08.	17:30	Spiezer Rundgänge: Kraftplätze in und um Spiez	Parkplatz Tourismusbüro, Spiez
09.08.	9:00–13:00	SPIEZAKTIV-Sommer-Märit	Bahnhofplatz, Spiez
24.08.	10:00–12:30	Ländler-Zmorge und Märit	Stiftung Bubenberg, Spiez
31.08.	16:30	Spiezer Rundgänge: Kraftplätze in und um Spiez	Parkplatz Tourismusbüro, Spiez

## FESTIVAL · FEST

01.08.	11:00	Spezi-Fescht	Bucht, Spiez
08.08.	19:30	Summer Art Session	Gwatt-Zentrum, Gwatt
15.08.	19:00	Sommernachtsball	Hotel Belvédère, Spiez

## GASTRONOMIE · KULINARIK

01.05.–31.10.	19:00–0:00	3. Saison Restaurant im Schloss	Schloss, Spiez
01.06.–30.09.		Barbecue-Abend aus Oklahoma Joe's Rauchofen	Gwatt-Zentrum, Gwatt
09.08.	19:00	DorfHus-Brätlete	DorfHus, Spiez
15.07.–15.09.	11:30	Sommerhits: Melonen haben's in sich	Gwatt-Zentrum, Gwatt
01.08.	9:00–12:00	1.-August-Brunch	Familie D. Tschan, Faulensee

01.08.	9:30–13:00	1. August-Brunch	Gwatt-Zentrum, Gwatt
01.08.		Nationalfeiertag	Hotel Belvédère Spiez
01.08.–31.08.		Kindermonat in der Chrono	Restaurant Krone, Spiez
01., 08., 15., 22., 29.08.	18:00–23:00	Sommer-Grillplausch	Restaurant Krone, Spiez
07.08.	18:30	Kulinarisches Zügli	Start beim Busbahnhof, Spiez
14.08.	19:00	Notti d'amore 2008	Restaurant im Schloss, Spiez
15.08.	18:30–23:00	Gnuss-Bucht Spiez 2008 mit Irma Dütsch + Walter Maurer	Rogglicheune, Bucht, Spiez
16.08.–06.09.	19:00–21:00	Tour durchs Berner Oberland	Hotel Bellevue, Spiez
16.08.–06.09.		Gnuss-Wuche-Spezialitäten aus dem Fachgeschäft	Lötschberg Metzgerei, Spiez

## KONZERT · MUSICAL

05.08.–07.08.	21:45–22:30	Summer Art Session	Gwatt-Zentrum, Gwatt
07., 14., 21., 28.08.	19:00	Eine halbe Stunde Orgelmusik (s. Seite 69)	Schlosskirche, Ref. Kirche, KGH, Spiez
10.08.	10:00–12:00	Dixieland-Jazz-Matinée	Ländte (oder Schulhaus), Faulensee
27.08.	14:30	Senioren-Stubete	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
31.08.	10:00–16:30	Sonntag im Schloss mit Broccante	Schloss, Spiez
31.08.	17:00	Konzert Orchester Spiez	Kirche, Faulensee

## KURS · WORKSHOP

30.08.	9:00–16:00	Kurs «Steine schleifen und polieren»	Stiftung Bubenberg, Spiez
--------	------------	--------------------------------------	---------------------------

## LESUNG · VERSAMMLUNG · LEBENSHILFE · RELIGION

03.08.	9:30	Gästegottesdienst	Christliches Lebenszentrum, Spiez
10.08.	9:30	Schlosspredigt	Schloss, Spiez
10., 17., 24., 31.08.	9:30	Gottesdienst	Christliches Lebenszentrum, Spiez
19.08.	9:00–11:00	Zischtig Zmorge	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
23.08.–07.09	18:00	Zwei Wochen Erlebniswelt Bibel	Zentrum Bruder Klaus, Spiez
28.08.	20:00–21:30	Stilltreff, Seestrasse 30	Spiez
29.08.	19:00	KAS-Mosaik-Gottesdienst	Matthäuskirche, Spiez

## SPIELE

06., 13., 20., 27.08.	14:00–17:00	Offener Spielbetrieb (bei guter Witterung)	Bucht, Spiez
-----------------------	-------------	--	--------------

## SPORT · BEWEGUNG · GESUNDHEIT

08.01.–09.12.	18:15–19:30	Judo-Anfängerkurs Jugend 2008	Dojo, Dürrenbühlweg 35, Spiez
23.04.–24.09.	18:30–20:00	J+S Mountainbike Kurs	Dürrenbühlturnhalle, Spiez
09.08.	9:30–11:30	4. Spiezer Bäuertafette	Spiez
16.08.–17.08.		Tag- und Nachtregatta Thunersee	Thunersee, Yacht-Club, Spiez
23.08.	13:45	Schülerwettschwimmen	Freibad, Spiez
30.08.–31.08.	8:00–18:00	Pferdesporttage	Güch, Wimmis

genial einfach ...

asdesign

"plupp" möbel allenbach

... einfach genial

hintergasse 17, 3110 münsingen  
031 721 12 36 www.asdesign.ch

# allround-mode

## Second Hand Sport & Casual

Silvia Ringgenberg, Seestrasse 1  
3700 Spiez, Tel. 033 654 04 88

Mo gesch. Kosten Damen-, Herren- + Kinder-  
Di 9.00 – 11.00 Sport- und Freizeit-  
Mi 14.00 – 18.00 bekleidung (bis XXL/Gr. 50)  
Sa 9.00 – 14.00 Abendkleider  
Schuhe + Taschen

**SPIEZIELL** Annahme Di + Do

## ARTEMIS

Schule & Beratung  
für Mensch & Tier

Systemisches  
Familienstellen

Start Grundausbildung  
am 23./24. August 2008  
im Freienhof in Thun

Telefon 033 654 55 00  
oder [www.artemis-artemis.ch](http://www.artemis-artemis.ch)



## Henzelmann's Baumpflege, Spiez



- Beratung / Kontrollen
- Kronenschnitte
- Baumfällungen
- Pflanzungen
- Wurzelstöcke ausfräsen
- Schnittgutentsorgung

**Die Spezialisten, wenn es um Bäume geht!**  
Henzelmann's Baumpflege, Industriestrasse, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 31 / Fax 033 654 92 70, [info@henzelmann.ch](mailto:info@henzelmann.ch), [www.henzelmann.ch](http://www.henzelmann.ch)



## André Iseli Stein- & Bildhauerwerkstatt

Mühlegasse 8  
3752 Wimmis  
Tel. 033 654 37 32  
Fax 033 534 40 71  
[www.iseli-steinmetz.ch](http://www.iseli-steinmetz.ch)  
[info@iseli-steinmetz.ch](mailto:info@iseli-steinmetz.ch)

Grabmalarbeiten / Natursteinarbeiten / Fassadenrenovationen



## THOMAS RUBIN SPIEZER-BESTATTUNGSDIENST

Bestatter mit eidg. Fachausweis, Verbandsmitglied

Seestrasse 34, 3700 Spiez  
**Telefon 033 654 40 50**  
[www.thomasrubin-bestattungen.ch](http://www.thomasrubin-bestattungen.ch)

Beratung nach telefonischer Vereinbarung auch bei Ihnen zu Hause



## KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

# SPIEZ



Fam. Markus Balmer 033 650 72 72  
[www.movieworldspiez.ch](http://www.movieworldspiez.ch)

### MOVIEWORLD SPIEZ

Das aktuelle Kinoprogramm  
unter [www.movieworldspiez.ch](http://www.movieworldspiez.ch)

Movieworld – der Erlebnisort im  
Berner Oberland

Seit 1. Januar 2008 ganzes Haus rauchfrei  
Raucherzone: Vorplatz Kino, Pavillon Terrasse

### RESTAURANT MOVIEWORLD

Reichhaltige Menükarte, Salatbuffet.  
Preiswertes Tagesmenu von 11.30–13.30 Uhr

Montag–Samstag 9.00–24.00 Uhr  
Sonntag 14.00–24.00 Uhr

.....  
Kinos • Videos • DVD • Bistro • Bar • Pizzeria  
Billard • Dart • Hotel • Solarium  
Geschenk-Idee. Kino-Doppelsitz mit Sekt

## Ihre Bauunternehmung



in **SPIEZ**  
mit persönlicher Beratung

## auch für Bauservice

Wanddurchbrüche  
Deckendurchbrüche  
Terrain-Anpassungen  
Kernbohrungen  
Variantenstudium  
Lösungsfindung

Industriestrasse Tel 033 655 52 52 [www.LanzAG.ch](http://www.LanzAG.ch)



ILG AG WIMMIS  
Druckerei und Verlag  
3752 Wimmis  
Telefon 033 657 87 87  
Telefax 033 657 87 86



[info@ilg.ch](mailto:info@ilg.ch)

*Von der Idee  
zum Druck –  
wir sind für Sie da!*

barben.ch

# BARBEN

## HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Zufriedenheit, Vertrauen, Kompetenz

**Miele**  
IMMER BESSER



 **Electrolux**  
makes life a little easier™



**033 655 66 55**

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG

Kornmattgasse 3A ♦ 3700 Spiez ♦ barben.ch ♦ info@barben.ch